



Catalogue 63-005 Monthly

Retail Trade

October 1995

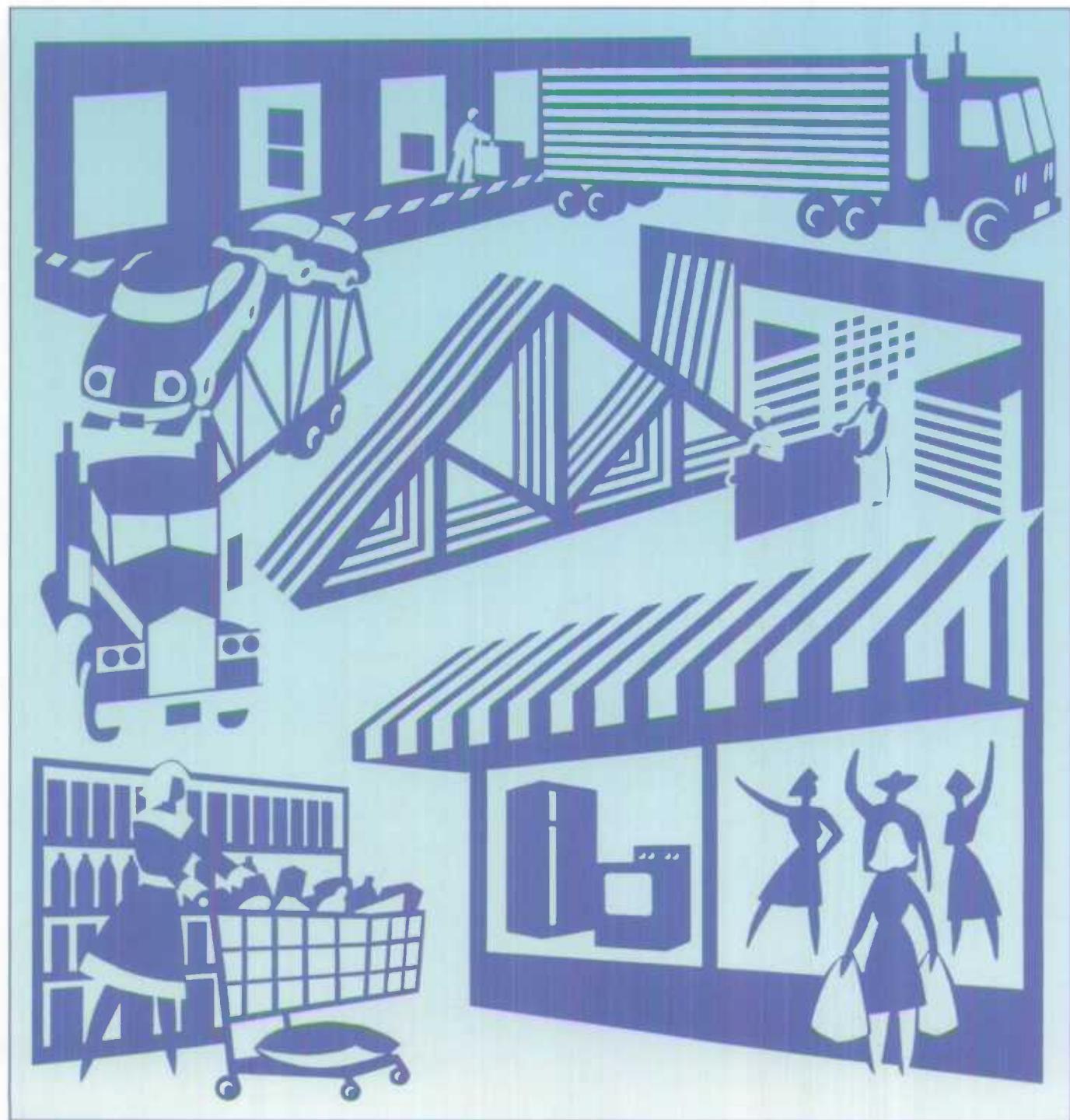
Catalogue 63-005 Mensuel

Commerce de détail

Octobre 1995

JAN 12 1996

LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canadä

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Retail Trade Section,
Industry Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone:
(1-613-951-3551) or to the Statistics Canada
reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montreal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
National Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
National Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section du commerce de détail,
Division de l'industrie,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone:
(1-613-951-3551) ou au centre de consultation de
Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des Centres régionaux de consultation.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Service national du numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Industry Division
Retail Trade Section

Retail Trade

October 1995

Statistique Canada
Division de l'industrie
Section du commerce de détail

Commerce de détail

Octobre 1995

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1996

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording
or otherwise without prior written permission
from Licence Services, Marketing Division,
Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0T6.

January 1996

Price: Canada: \$20.00 per issue,
\$200.00 annually
United States: US\$24.00 per issue,
US\$240.00 annually
Other Countries: US\$28.00 per issue,
US\$280.00 annually

Catalogue 63-005, Vol. 67, No. 10

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1996

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente
publication, sous quelque forme ou par quelque
moyen que ce soit, enregistrement sur support
magnétique, reproduction électronique,
mécanique, photographique, ou autre, ou de
l'emmagasiner dans un système de recouvrement
sans l'autorisation écrite préalable des
Services de concession des droits de licence,
Division du marketing, Statistique Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 1996

Prix: Canada: 20 \$ l'exemplaire,
200 \$ par année
États-Unis: 24 \$ US l'exemplaire,
240 \$ US par année
Autres pays: 28 \$ US l'exemplaire,
280 \$ US par année

Catalogue 63-005, vol. 67, no. 10

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada
repose sur un partenariat bien établi entre
Statistique Canada et la population, les entreprises,
les administrations canadiennes et les autres
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des
statistiques précises et actuelles.

SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- ... figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- G.W. Andrusiak, Director, Industry Division
- R. Lussier, Assistant Director, Distributive Trades Sub-division, Industry Division
- B. Thériault, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Sub-division, Industry Division
- P. Desjardins, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Sub-division, Industry Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

©

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- ... nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- G.W. Andrusiak, directeur, Division de l'industrie
- R. Lussier, directeur adjoint, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie
- B. Thériault, chef, Section du commerce de détail, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie
- P. Desjardins, Économiste principale, Section du commerce de détail, Sous-division des commerces de distributions, Division de l'industrie

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

©

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
Table	
1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28
Appendix	
I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix
Tableau	
1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de ré- ponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnali- sées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28
Appendice	
I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la section mensuelle du commerce de détail.

HIGHLIGHTS

Consumers decreased their purchases in October, following no change in September. Retail sales declined 0.7% to \$17.7 billion, almost the same level as in July 1995. A weak employment market, spending cuts affecting several provinces, a high level of consumer debt relative to disposable income, and restricted pay increases led consumers to be cautious about spending. Ontario consumers were particularly affected, causing sales there to fall more sharply than in other provinces.

The retail sales trend has been flattening in 1995 after generally growing from early 1992 to the end of 1994. Cumulative sales from January to October 1995 were 3.1% higher than the same period of 1994; however, removing the effect of price increases, the change was closer to +0.8%.

Sales in Ontario plunged

Sales in Ontario, which had been an important contributor to the general growth in Canada, plunged by \$153 million or 2.3% in October. This followed a slight 0.2% decline in September. October's drop in Ontario was larger than the decline at the national level.

The decrease in Ontario was dominated by the automotive, clothing and food sectors. In fact, nearly half the total decline came from lower sales by automotive retailers. Higher sales were only reported by general merchandise and drug stores.

Sales were also lower in seven other provinces and territories. Gains in Quebec (+0.5%), Saskatchewan (+2.2%) and Alberta (+1.1%) partly offset the overall decline.

Nationally, retailers in most sectors recorded lower sales

Retailers recorded lower sales in five sectors, accounting for 85% of total sales. Declining the most in dollars terms were the automotive (-0.7%), clothing (-3.1%) and food (-0.7%) sectors. Increases in the drug (+0.1%) and general merchandise (+0.8%) sectors limited the decline in total sales.

FAITS SAILLANTS

En octobre, les consommateurs ont réduit leur volume d'achats après qu'aucun changement ne soit enregistré en septembre. Les ventes au détail ont baissé de 0.7% à \$17.7 milliards en octobre, le niveau demeurant presque identique à celui de juillet 1995. La prudence des consommateurs s'explique par la morosité du marché de l'emploi, par les compressions dans les dépenses de certaines provinces, par le haut niveau d'endettement des consommateurs par rapport à leur revenu personnel disponible et enfin, par le faible niveau des augmentations salariales. En Ontario, les consommateurs ont été particulièrement touchés, ce qui a entraîné une diminution significative des ventes mensuelles.

Les ventes se sont stabilisées en 1995. Avant ce recul, la tendance des ventes s'est maintenue à la hausse du début de 1992 à la fin de 1994. Les ventes cumulatives de janvier à octobre 1995 ont dépassé de 3.1% celles de la même période en 1994; si l'on neutralise les augmentations des prix, le changement se situe aux alentours de +0.8%.

En Ontario, le niveau des ventes s'est effondré

Les ventes en Ontario, lequel a contribué largement à la prospérité globale enregistrée au pays, ont accusé un effondrement subit de \$153 millions (ou -2.3%) en octobre après un déclin modeste de 0.2% en septembre. Pour l'Ontario, la baisse d'octobre est plus importante que la diminution observée à l'échelle nationale.

La régression des ventes en Ontario s'est surtout manifestée dans les secteurs de l'automobile, du vêtement et de l'alimentation. En fait, presque la moitié de la baisse totale s'explique par la diminution des ventes des commerçants du secteur de l'automobile. Seuls les magasins de marchandises diverses et des médicaments ont enregistré une augmentation des ventes.

Sept autres provinces et territoires ont enregistré une baisse des ventes en octobre. Les gains réalisés au Québec (+0.5%), en Saskatchewan (+2.2%) et en Alberta (+1.1%) ont partiellement neutralisé la baisse générale.

Les ventes au détail ont reculé dans la plupart des secteurs

Au cours du mois d'octobre, les détaillants ont rapporté une baisse de leurs ventes dans cinq secteurs, représentant 85% des ventes totales. Les plus fortes baisses, en dollars, se sont produites dans les secteurs de l'automobile (-0.7%), du vêtement (-3.1%) et de l'alimentation (-0.7%). Les augmentations enregistrées dans le secteur des médicaments (+0.1%) et des magasins de marchandises diverses (+0.8%) ont minimisé la tendance à la baisse.

Sales in the automotive sector dropped 0.7%, after a 0.5% decline in September. Sales have been volatile in the sector since the beginning of the year. All three of the sector's components reported lower sales. New and used motor vehicle dealers saw sales decline 0.8%, their second consecutive monthly decline. Retailers of automotive parts, accessories and services reported lower sales (-0.8%), their third decline in four months. And sales by gasoline service stations decline 0.2%, mainly due to gasoline price wars that took place in most provinces in October.

Dans le secteur de l'automobile, les ventes ont chuté de 0.7% après une baisse de 0.5% en septembre. Les ventes sont restées instables dans ce secteur à partir du début de l'année. En octobre, elles ont accusé une baisse dans chacune de ses trois composantes. Les ventes de véhicules automobiles neufs et d'occasion ont baissé de 0.8%, une deuxième baisse mensuelle consécutive. Dans le même secteur, les détaillants de pièces, d'accessoires et de services ont vu leurs ventes décliner de 0.8%, ce qui représente la troisième diminution en quatre mois. Enfin, les ventes des stations-service ont également diminué de 0.2% en octobre, principalement en raison de la guerre des prix de l'essence qui a fait rage alors dans la plupart des provinces.

The clothing sector was also an important contributor to the overall sales decline. Clothing store sales have levelled off after growing from January 1994 to April 1995. All of the sector's components recorded lower sales in October. The largest decreases were shoe (-8.7%) and women's clothing (-3.9%) stores. For women's clothing stores, it was the fourth consecutive monthly decline.

Les ventes du secteur du vêtement ont également largement contribué au déclin général du volume des ventes. Les ventes des magasins de vêtements se sont stabilisées à l'issue de la période de croissance de janvier 1994 à avril 1995. Toutes les composantes du secteur ont enregistré des baisses. La plus forte chute s'est produite dans les magasins de chaussures (-8.7%) et dans les magasins de vêtements pour dames (-3.9%). Le déclin des ventes dans les magasins de vêtements pour dames est le quatrième en autant de mois.

Sales by food stores have been generally decreasing since February 1995, following increases since early 1992. The trend in the furniture sector has been downward since February 1995, after strong and steady growth since February 1994. Drug store sales have been growing steadily since June 1995, following a decrease in growth since October 1994.

Les ventes dans le secteur de l'alimentation sont en baisse depuis que la tendance à la hausse enregistrée dans ce secteur au début de 1992 s'est inversée en février 1995. Dans le secteur de l'ameublement, la tendance est à la baisse depuis février 1995, époque où s'est stabilisée la croissance vigoureuse et ininterrompue amorcée en février 1994. Les ventes de médicaments sont en hausse constante depuis juin 1995, après le fléchissement de la croissance qui s'est produit en octobre 1994.

Sales remained strong in the general merchandise sector, where a 0.8% advance in October mostly offset the 0.9% decline in September. Compared with October 1994, sales in general merchandise stores were up 4.4%. This gain resulted from generally steady growth in the sector since mid-1993.

Finalement, les ventes sont restées élevées dans le secteur des magasins de marchandises diverses. En octobre, elles ont augmenté de 0.8%, ce qui a neutralisé presque complètement la baisse de 0.9% enregistrée en septembre. Comparativement au mois d'octobre 1994, les ventes du secteur des marchandises diverses ont grimpé de 4.4%. Ce gain coïncide avec la tendance générale à la hausse, observée dans ce secteur, à partir du second semestre de 1993.

Chart 1

Retail Sales, Canada

\$ billions

23

21

19

17

15

13

11

N

J

1990

1991

J

1992

J

1993

J

1994

J

1995

O

Seasonally adjusted
DésaisonnaliséesUnadjusted
Non ajustées

\$ milliards

23

21

19

17

15

13

11

* Prior to 1991, data includes Federal Sales Tax. Its successor, the Goods and Services Tax is not included in the 1991 and later data.

* Avant 1991, les données incluent la taxe de vente fédérale. La taxe sur les produits et services qui lui a succédé n'est pas incluse en 1991 et dans les données ultérieures.

Chart 2

Retail Sales – Canada

\$ billions

18.0

17.5

17.0

16.5

16.0

15.5

15.0

14.5

N

J

1990

1991

J

1992

J

1993

J

1994

J

1995

O

Seasonally adjusted
DésaisonnaliséesTrend¹
Tendance¹

\$ milliards

18.0

17.5

17.0

16.5

16.0

15.5

15.0

14.5

Data prior to 1991 have been adjusted to remove the Federal Sales Tax to be comparable to January 1991 and subsequent data.

¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

Graphique 1

Ventes au détail, Canada

\$ billions

23

21

19

17

15

13

11

N

J

1990

1991

J

1992

J

O

Unadjusted
Non ajustées

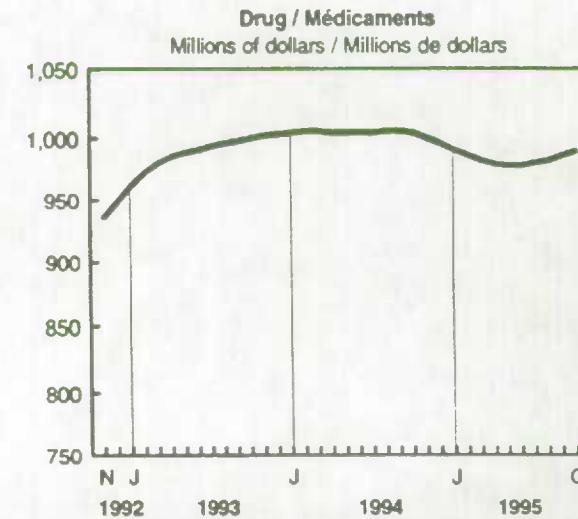
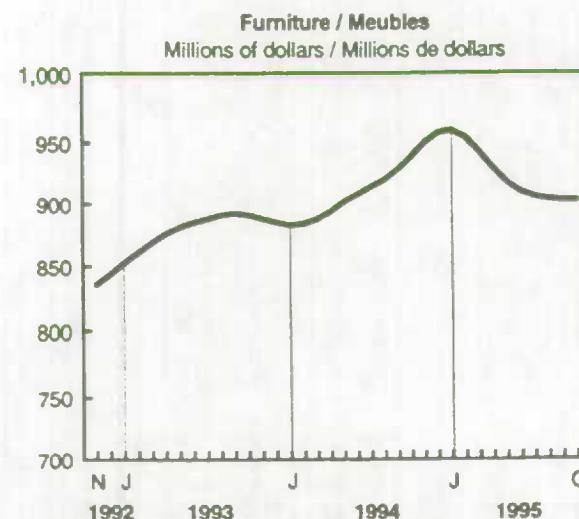
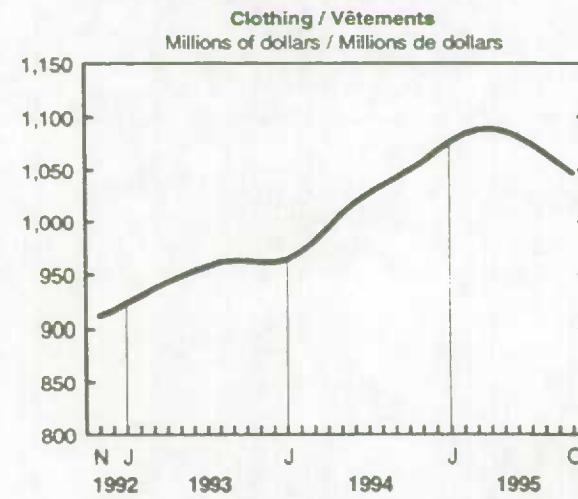
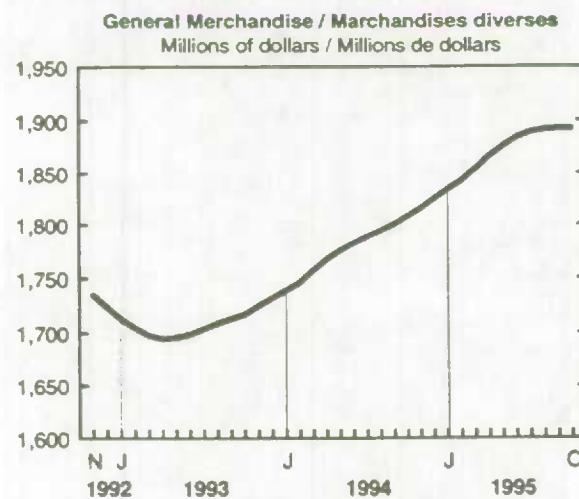
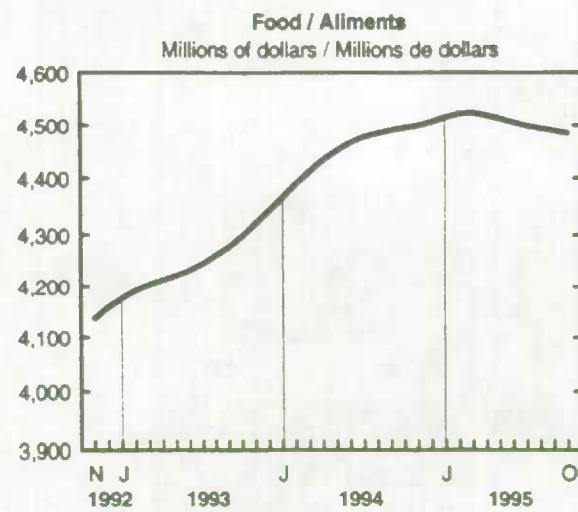
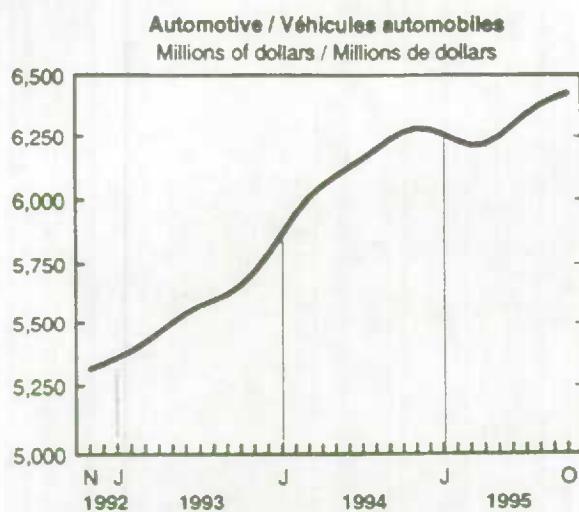
Avant 1991, les données incluent la taxe de vente fédérale. La taxe sur les produits et services qui lui a succédé n'est pas incluse en 1991 et dans les données ultérieures.

Les données avant 1991 ont été ajustées pour supprimer la taxe de vente fédérale afin qu'elles soient comparables à janvier 1991 et aux données subséquentes.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

Retail Sales Trends¹ – Canada,
By Major Group

Tendances¹ des ventes au détail – Canada,
par groupe principal



¹ Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

¹ Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

FOR FURTHER READING

**Selected Publications
from Statistics Canada**

Title

**Department Store Sales and Stocks,
Monthly, Bilingual**

**Department Store Sales by Region,
Advance Release, Monthly, Bilingual**

**New Motor Vehicle Sales, Monthly,
Bilingual**

**Retail Chain and Department Stores,
Annual, Bilingual**

**Vending Machine Operators, Annual,
Bilingual**

**Direct Selling in Canada, Annual,
Bilingual**

Campus Bookstores, Annual, Bilingual

Annual Retail Trade, Annual, Bilingual

**Market Research Handbook, Annual,
Bilingual**

**Retail Commodity Survey, Occasional,
Bilingual**

To order a publication you may telephone
1-613-951-7277 or use facsimile number
1-613-951-1584. For toll free in Canada
only telephone 1-800-267-6677. When
ordering by telephone or facsimile a
written confirmation is not required.

LECTURES SUGGÉRÉES

**Choisies parmi les publications
de Statistique Canada**

Titre

**Ventes et stocks des grands magasins,
Mensuel, Bilingue** **63-002**

**Ventes des grands magasins par région,
Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue** **63-004**

**Ventes de véhicules automobiles neufs,
Mensuel, Bilingue** **63-007**

**Magasins de détail à succursales et
les grands magasins, Annuel, Bilingue** **63-210**

**Exploitants de distributeurs
automatiques, Annuel, Bilingue** **63-213**

**La vente directe au Canada, Annuel,
Bilingue** **63-218**

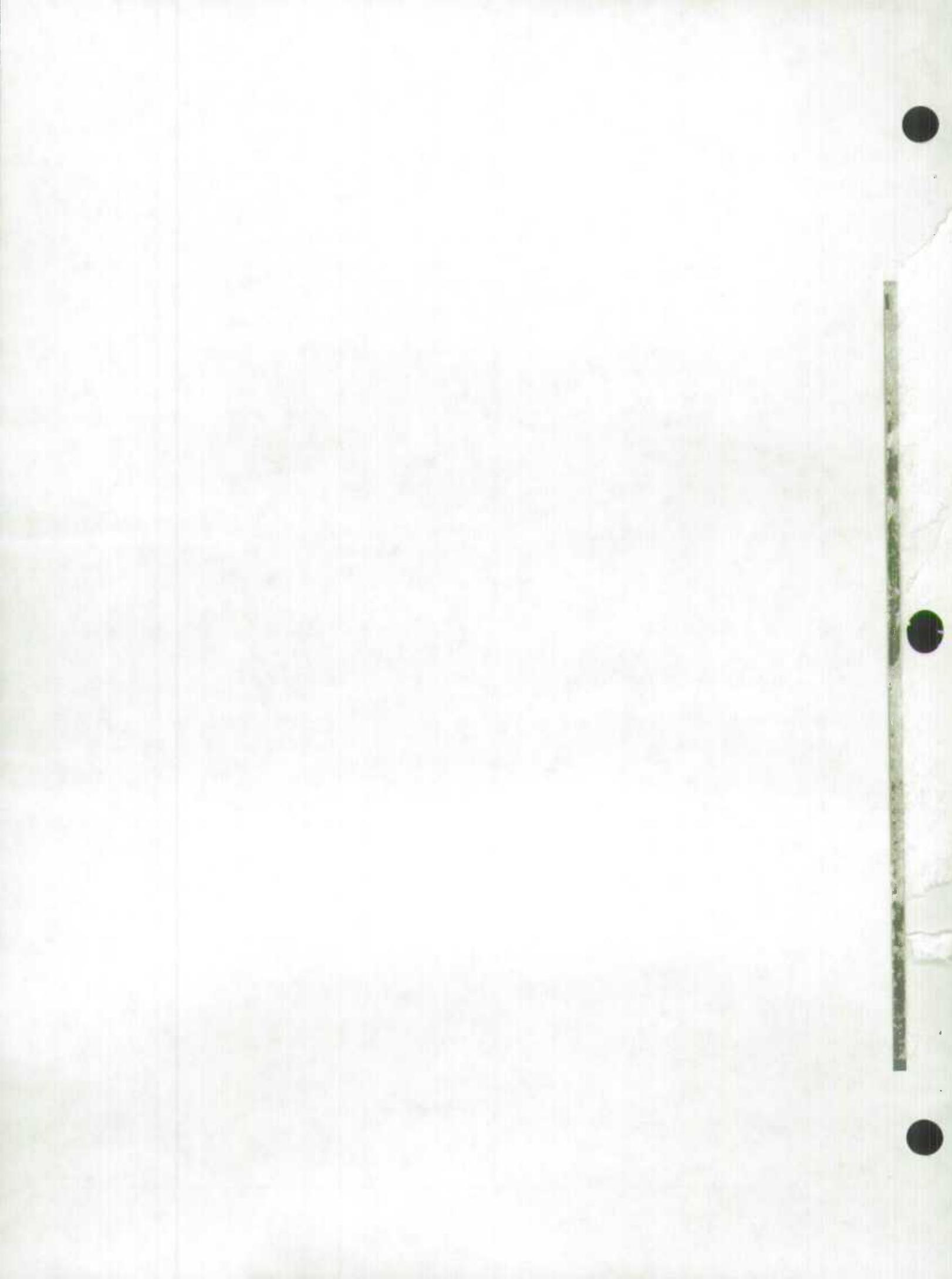
**Librairies de campus, Annuel,
Bilingue** **63-219**

**Commerce de détail annuel, Annuel,
Bilingue** **63-223**

**Recueil statistique des études de
marché, Annuel, Bilingue** **63-224**

**Enquête sur les marchandises vendues
au détail, Hors série, Bilingue** **63-541**

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur
1-613-951-1584. Pour appeler sans frais,
au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est
pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation
pour une commande faite par téléphone
ou télécopieur.



Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.		Sales Ventes				Year-to- date 1995 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent			
		October 1995 Octobre	September 1995 Septembre	August 1995 Août	July 1995 Juillet		October 1995 Octobre	September 1995 Septembre		
millions of dollars - millions de dollars										
Trade Group - Canada										
1	Supermarkets and grocery stores	4,144.4	4,170.4	4,139.2	4,160.4	41,630.9	-0.6	0.8		
2	All other food stores	346.9	351.6	346.8	343.7	3,518.0	-1.3	1.4		
3	Drugs and patent medicine stores	994.8	993.9	974.5	975.5	9,835.8	0.1	2.0		
4	Shoe stores	133.1	145.8	151.2	152.6	1,479.0	-8.7	-3.6		
5	Men's clothing stores	130.3	131.6	135.0	135.5	1,357.6	-1.0	-2.5		
6	Women's clothing stores	329.8	343.0	348.3	354.0	3,521.5	-3.9	-1.5		
7	Other clothing stores	438.0	443.4	436.9	437.9	4,399.5	-1.2	1.5		
8	Household furniture and appliance stores	714.8	722.2	728.1	717.3	7,346.3	-1.0	-0.8		
9	Household furnishings stores	187.9	187.7	183.6	184.6	1,891.3	0.1	2.3		
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,187.5	4,221.7	4,243.0	4,112.1	41,131.0	-0.8	-0.5		
11	Gasoline service stations	1,227.5	1,229.5	1,229.7	1,219.5	12,107.4	-0.2	- -		
12	Automotive parts, accessories and services	948.0	956.0	967.4	953.5	9,616.7	-0.8	-1.2		
13	General merchandise stores	1,894.2	1,879.5	1,897.1	1,894.3	18,769.4	0.8	-0.9		
14	Other semi-durable goods stores	579.2	614.1	609.0	605.5	5,990.4	-5.7	0.8		
15	Other durable goods stores	451.7	454.2	462.7	469.5	4,689.8	-0.5	-1.8		
16	Other retail stores	970.3	964.9	961.2	960.5	9,483.0	0.6	0.4		
17	Total, all stores	17,678.5	17,809.5	17,813.6	17,676.2	176,767.5	-0.7	- -		
Regions										
18	Newfoundland	289.6	291.1	291.3	294.0	2,907.4	-0.5	-0.1		
19	Prince Edward Island	78.0	78.1	78.0	75.9	757.5	-0.2	0.2		
20	Nova Scotia	519.8	525.3	530.5	527.3	5,327.1	-1.0	-1.0		
21	New Brunswick	427.4	433.5	428.5	428.0	4,203.5	-1.4	1.2		
22	Quebec	4,221.9	4,201.8	4,156.0	4,132.2	41,484.0	0.5	1.1		
23	Ontario	6,489.7	6,642.1	6,657.5	6,570.3	65,896.1	-2.3	-0.2		
24	Manitoba	617.4	623.4	614.8	624.0	6,101.3	-1.0	1.4		
25	Saskatchewan	574.2	561.8	561.8	560.5	5,470.3	2.2	- -		
26	Alberta	1,865.0	1,844.4	1,862.3	1,841.7	18,406.3	1.1	-1.0		
27	British Columbia	2,534.9	2,547.5	2,571.7	2,561.9	25,614.5	-0.5	-0.9		
28	Yukon	18.7	18.4	19.0	18.4	182.8	1.5	-3.2		
29	Northwest Territories	41.9	42.0	42.2	41.8	416.8	-0.2	-0.5		

TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)

Change from previous month Variation p. r. au mois précédent	Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente						N°
	August 1995 Août	July 1995 Juillet	October 1995 Octobre	September 1995 Septembre	August 1995 Août	July 1995 Juillet	
Per cent - pourcentage							
Groupe de commerce - Canada							
-0.5	0.5	0.1	1.3	-0.7	-0.8	0.6	1 Supermarchés d'alimentation et épicerie
0.9	-2.3	3.4	7.3	5.6	6.7	14.9	2 Tous les autres magasins d'alimentation
-0.1	-0.1	-1.0	-1.6	-3.1	-2.7	-2.1	3 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-0.9	-3.5	-8.3	1.8	-5.2	2.9	0.5	4 Magasins de chaussures
-0.4	-1.4	-2.8	-2.5	-2.9	-3.5	-5.1	5 Magasins de vêtements pour hommes
-1.6	-7.2	-5.8	0.2	1.7	4.6	5.9	6 Magasins de vêtements pour dames
-0.2	0.4	7.5	6.4	3.4	8.6	13.5	7 Autres magasins de vêtements
1.5	0.4	-5.1	-0.7	0.7	-0.9	2.8	8 Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-0.5	-1.0	-2.6	-2.9	-4.5	-4.2	-0.5	9 Magasins d'accessoires d'ameublement
3.2	-1.0	2.1	4.6	11.5	9.6	5.8	10 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
0.8	-0.2	4.8	4.1	3.1	2.2	2.3	11 Stations-service
1.5	-1.0	-4.8	-2.3	-2.6	-3.8	-2.1	12 Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
0.1	-0.8	4.4	6.8	2.9	6.4	4.9	13 Magasins de marchandises diverses
0.6	0.2	-5.3	2.1	-0.7	-0.2	0.5	14 Autres magasins de produits semi-durables
-1.4	1.1	-3.0	-0.5	-3.3	-1.1	0.5	15 Autres magasins de produits durables
0.1	2.0	5.5	6.4	7.4	6.2	7.7	16 Autres magasins de vente au détail
0.8	-0.6	0.8	2.7	3.0	3.0	3.1	17 Total, ensemble des magasins
Régions							
-0.9	1.3	0.9	1.9	2.6	3.6	2.4	18 Terre-Neuve
2.7	-1.5	4.5	8.7	9.1	7.4	4.9	19 Île-du-Prince-Édouard
0.6	-0.4	-4.0	-1.9	-0.7	-1.5	-0.9	20 Nouvelle-Écosse
0.1	0.9	4.3	9.9	7.0	5.6	2.5	21 Nouveau-Brunswick
0.6	1.3	1.2	0.6	-1.4	-0.8	-0.9	22 Québec
1.3	-1.0	-0.4	3.5	4.7	4.3	4.8	23 Ontario
-1.5	0.8	4.5	8.6	5.7	8.8	5.7	24 Manitoba
0.2	1.5	5.0	5.9	7.2	7.2	5.2	25 Saskatchewan
1.1	-1.1	1.5	3.5	1.8	0.9	1.2	26 Alberta
0.4	-1.8	1.1	1.5	5.1	5.3	6.7	27 Colombie-Britannique
3.1	-1.2	6.5	5.1	9.2	4.0	3.9	28 Yukon
1.0	-1.2	5.0	7.2	8.7	8.4	7.7	29 Territoires du Nord-Ouest

TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.		Sales Ventes					
		October 1995 Octobre	September 1995 Septembre	August 1995 Août	July 1995 Juillet	Year-to-date 1995 Cumulatif	
millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada							
1	Supermarkets and grocery stores	3,929.1	4,287.3	4,222.8	4,273.4	41,143.7	
2	All other food stores	329.7	352.2	358.4	366.3	3,445.1	
3	Drugs and patent medicine stores	1,007.0	985.1	971.4	922.6	9,592.6	
4	Shoe stores	140.8	163.4	156.4	139.4	1,391.8	
5	Men's clothing stores	125.6	125.3	111.4	115.8	1,175.1	
6	Women's clothing stores	320.8	366.0	338.0	330.6	3,211.0	
7	Other clothing stores	445.6	486.9	454.6	378.2	3,924.7	
8	Household furniture and appliance stores	731.2	743.8	732.9	697.9	6,853.2	
9	Household furnishings stores	196.9	195.3	193.3	189.7	1,817.1	
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,085.0	4,120.9	4,410.4	4,216.2	42,112.3	
11	Gasoline service stations	1,266.1	1,247.2	1,357.5	1,336.9	12,137.9	
12	Automotive parts, accessories and services	961.0	935.7	981.5	978.7	9,385.4	
13	General merchandise stores	1,926.0	1,810.8	1,855.6	1,698.8	16,829.1	
14	Other semi-durable goods stores	547.2	612.1	641.2	608.3	5,588.1	
15	Other durable goods stores	387.6	433.7	476.2	468.6	4,208.8	
16	Other retail stores	907.7	976.0	1,016.4	1,034.5	8,937.8	
17	Total, all stores	17,307.4	17,841.6	18,278.1	17,756.0	171,753.7	
Regions							
18	Newfoundland	282.4	292.5	308.9	303.1	2,802.5	
19	Prince Edward Island	75.6	79.8	89.2	86.3	742.9	
20	Nova Scotia	503.8	526.7	547.7	539.5	5,157.5	
21	New Brunswick	423.3	441.6	450.1	441.9	4,093.8	
22	Quebec	4,101.6	4,210.5	4,297.0	4,165.1	40,706.4	
23	Ontario	6,347.5	6,647.0	6,709.8	6,483.6	63,619.7	
24	Manitoba	611.4	616.0	626.5	616.9	5,907.7	
25	Saskatchewan	578.5	553.1	573.5	561.7	5,311.6	
26	Alberta	1,828.3	1,835.8	1,932.0	1,858.3	17,891.7	
27	British Columbia	2,496.8	2,579.1	2,678.0	2,633.0	24,932.2	
28	Yukon	17.9	18.5	22.0	22.2	182.0	
29	Northwest Territories	40.2	41.1	43.3	44.3	405.7	

TABLEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)

Change from previous year					N°	
Variation par rapport à l'année précédente						
October 1995 Octobre	September 1995 Septembre	August 1995 Août	July 1995 Juillet	Year-to-date 1995 Cumulatif		
Per cent - pourcentage						
					Groupe de commerce - Canada	
-3.5	2.1	2.7	-4.0	0.2	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1	
1.1	8.0	7.3	2.3	14.4	Tous les autres magasins d'alimentation 2	
-0.6	-2.3	-2.8	-4.2	-2.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3	
-12.1	2.2	-2.2	3.3	0.5	Magasins de chaussures 4	
-8.7	-1.0	-1.1	-2.0	-5.3	Magasins de vêtements pour hommes 5	
-9.2	0.8	4.8	2.5	5.0	Magasins de vêtements pour dames 6	
5.2	7.4	4.8	5.9	11.8	Autres magasins de vêtements 7	
-5.2	-2.6	1.9	-1.7	2.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8	
-1.2	-2.6	-7.5	-5.7	-0.8	Magasins d'accessoires d'ameublement 9	
3.8	3.3	13.1	6.9	5.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10	
4.7	3.0	4.3	1.9	2.6	Stations-service 11	
-4.2	-2.8	-2.0	-4.8	-2.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12	
2.7	6.4	4.4	4.9	4.8	Magasins de marchandises diverses 13	
-6.2	3.1	1.7	-0.4	0.5	Autres magasins de produits semi-durables 14	
-6.2	-4.2	-1.1	-0.1	--	Autres magasins de produits durables 15	
3.2	7.0	10.7	2.6	7.4	Autres magasins de vente au détail 16	
-0.3	2.4	5.0	0.9	2.8	Total, ensemble des magasins 17	
					Régions	
-0.2	1.8	5.0	1.5	2.5	Terre-Neuve 18	
4.0	8.2	12.2	5.5	5.3	Île-du-Prince-Édouard 19	
-6.0	-2.9	0.2	-3.2	-1.1	Nouvelle-Écosse 20	
3.7	11.4	9.3	3.6	2.9	Nouveau-Brunswick 21	
0.1	0.3	0.9	-3.4	-1.2	Québec 22	
-1.7	2.9	7.2	2.1	4.5	Ontario 23	
3.9	8.1	9.2	6.7	5.8	Manitoba 24	
5.3	6.2	9.0	6.0	5.1	Saskatchewan 25	
0.9	2.9	3.8	-0.9	1.2	Alberta 26	
--	1.6	5.5	3.9	6.4	Colombie-Britannique 27	
3.4	4.5	7.9	5.4	4.2	Yukon 28	
0.1	8.5	10.7	6.8	7.2	Territoires du Nord-Ouest 29	

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3
	millions of dollars - millions de dollars				
Canada					
1 Supermarkets and grocery stores	12,783.4	12,713.5	11,717.6	12,778.9	12,759.4
2 All other food stores	1,076.9	1,120.5	918.1	1,036.8	1,018.2
3 Drugs and patent medicine stores	2,879.1	2,891.7	2,814.9	3,252.5	2,971.0
4 Shoe stores	459.2	473.3	318.5	545.1	454.7
5 Men's clothing stores	352.6	401.0	295.9	598.0	357.5
6 Women's clothing stores	1,034.7	1,086.6	769.0	1,329.7	1,007.8
7 Other clothing stores	1,319.8	1,204.8	954.5	1,653.2	1,244.4
8 Household furniture and appliance stores	2,174.6	2,031.6	1,915.8	2,722.7	2,192.6
9 Household furnishings stores	578.4	567.6	474.2	654.0	610.7
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	12,747.5	14,457.5	10,822.3	11,195.3	11,833.4
11 Gasoline service stations	3,941.6	3,693.8	3,236.3	3,576.0	3,824.3
12 Automotive parts, accessories and services	2,895.9	3,054.3	2,474.3	3,259.5	2,991.1
13 General merchandise stores	5,365.1	5,354.8	4,183.1	7,344.0	5,098.2
14 Other semi-durable goods stores	1,861.6	1,866.4	1,312.8	2,194.5	1,834.7
15 Other durable goods stores	1,378.6	1,350.2	1,092.4	1,820.3	1,403.1
16 Other retail stores	3,026.9	2,833.6	2,169.6	3,206.9	2,838.7
17 Total, all stores	53,875.7	55,101.2	45,469.4	57,167.5	52,439.8
Newfoundland					
1 Supermarkets and grocery stores	297.2	288.1	252.8	269.9	289.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	66.7	69.1	66.2	75.8	64.9
4 Shoe stores	5.7	5.4	3.3	7.3	5.7
5 Men's clothing stores	3.0	3.7	2.5	7.7	3.5
6 Women's clothing stores	12.1	12.0	8.2	21.2	13.4
7 Other clothing stores	11.4	9.1	7.2	17.3	9.9
8 Household furniture and appliance stores	24.6	20.9	17.3	37.7	24.3
9 Household furnishings stores	3.5	3.7	2.9	5.0	4.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	165.2	191.0	119.2	119.4	158.3
11 Gasoline service stations	99.4	87.2	76.9	85.8	79.5
12 Automotive parts, accessories and services	41.7	42.8	34.0	44.7	42.4
13 General merchandise stores	106.5	100.8	73.2	167.4	114.0
14 Other semi-durable goods stores	29.8	30.9	20.0	39.7	31.8
15 Other durable goods stores	8.9	8.8	7.2	19.4	11.8
16 Other retail stores	20.0	18.5	15.7	32.1	22.1
17 Total, all stores	904.6	901.2	714.3	956.9	880.3

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3				
Per cent - pourcentage								
0.2	0.9	0.8	3.6	4.2	Canada			
5.8	22.1	22.5	18.7	16.2	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
-3.1	-2.1	-1.6	-0.5	1.0	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
1.0	3.7	1.6	8.9	10.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-1.4	-6.5	-6.8	-8.6	-5.0	Magasins de chaussures	4		
2.7	9.7	8.8	11.7	4.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
6.1	13.5	22.3	18.2	12.5	Magasins de vêtements pour dames	6		
-0.8	0.6	10.3	8.0	1.7	Autres magasins de vêtements	7		
-5.3	0.8	3.3	1.4	3.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
7.7	3.1	7.8	13.3	10.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
3.1	4.5	-1.0	0.3	-0.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-3.2	-3.9	1.6	9.0	8.1	Stations-service	11		
5.2	6.3	3.3	5.7	4.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
1.5	1.4	0.9	7.8	10.2	Magasins de marchandises diverses	13		
-1.8	-0.1	5.1	6.3	8.9	Autres magasins de produits semi-durables	14		
6.6	9.4	7.6	11.7	8.3	Autres magasins de produits durables	15		
2.7	2.9	4.0	7.1	6.1	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Terre-Neuve								
2.7	6.8	5.2	-1.8	6.1	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
2.8	5.4	3.8	5.4	4.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
0.9	2.9	-10.2	1.1	3.6	Magasins de chaussures	4		
-11.8	-5.4	3.9	-4.7	-2.8	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-9.4	-3.1	0.1	4.2	-2.1	Magasins de vêtements pour dames	6		
15.2	12.7	14.3	-44.3	-47.0	Autres magasins de vêtements	7		
1.1	0.1	2.3	9.7	-0.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-11.7	4.6	8.8	-3.1	2.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
4.4	-0.9	-5.2	5.7	5.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
25.0	21.2	14.6	9.5	-10.9	Stations-service	11		
-1.5	-7.0	2.2	-9.2	8.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-6.6	-2.9	-11.8	6.7	7.8	Magasins de marchandises diverses	13		
-6.5	5.9	9.4	26.1	12.6	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-24.6	-25.4	-27.6	3.3	4.7	Autres magasins de produits durables	15		
-9.3	-3.1	-8.4	0.4	-2.1	Autres magasins de vente au détail	16		
2.8	3.7	1.7	2.1	2.5	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3
	millions of dollars - millions de dollars				
Prince Edward Island					
1 Supermarkets and grocery stores	63.4	58.0	50.9	55.2	56.7
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	17.1	16.2	15.7	16.9	16.7
4 Shoe stores	x	x	x	x	x
5 Men's clothing stores	x	x	x	x	x
6 Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7 Other clothing stores	6.5	3.5	2.1	5.6	6.8
8 Household furniture and appliance stores	5.7	5.5	5.0	7.6	6.7
9 Household furnishings stores	1.4	1.3	1.1	1.9	2.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	47.9	54.9	34.4	40.9	40.7
11 Gasoline service stations	37.3	26.4	21.1	23.1	28.6
12 Automotive parts, accessories and services	11.6	13.2	9.9	14.3	13.8
13 General merchandise stores	23.3	22.2	15.1	32.0	24.0
14 Other semi-durable goods stores	13.7	10.8	7.0	11.1	11.5
15 Other durable goods stores	3.3	2.8	1.9	4.0	2.9
16 Other retail stores	13.7	11.0	8.5	12.5	15.3
17 Total, all stores	255.3	234.2	177.8	235.0	235.1
Nova Scotia					
1 Supermarkets and grocery stores	463.5	454.3	419.5	458.5	473.4
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	112.6	118.7	112.7	127.6	111.8
4 Shoe stores	10.7	10.2	6.2	11.2	9.5
5 Men's clothing stores	6.7	7.0	5.7	12.9	6.3
6 Women's clothing stores	24.3	24.5	18.5	39.6	27.7
7 Other clothing stores	31.2	25.0	20.9	44.9	28.2
8 Household furniture and appliance stores	37.0	35.8	32.7	53.0	41.7
9 Household furnishings stores	15.0	10.9	9.6	16.8	14.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	321.0	418.2	298.7	298.7	336.2
11 Gasoline service stations	124.7	123.0	102.5	124.4	140.1
12 Automotive parts, accessories and services	74.8	78.0	60.0	85.3	76.2
13 General merchandise stores	173.2	167.0	125.1	266.3	171.3
14 Other semi-durable goods stores	53.3	50.2	37.9	70.2	52.4
15 Other durable goods stores	30.5	27.9	20.0	40.8	26.2
16 Other retail stores	108.9	97.1	71.8	109.0	105.7
17 Total, all stores	1,613.9	1,676.5	1,363.4	1,785.9	1,646.7

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3				
Per cent - pourcentage								
12.0	14.5	9.3	7.3	-1.3	Île-du-Prince-Édouard			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
2.2	0.9	1.9	-4.9	-0.5	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour hommes	5
-4.5	-4.0	-7.5	7.2	30.2	Magasins de vêtements pour dames	6		
-14.2	-9.9	-1.7	-5.9	7.8	Autres magasins de vêtements	7		
-43.4	-42.1	-38.0	-20.9	16.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
17.7	3.5	-0.1	13.9	-0.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
30.6	11.8	-5.4	-7.6	-10.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-16.1	-7.7	-4.5	0.4	-1.3	Stations-service	11		
-2.7	2.6	-8.1	-1.4	6.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
19.1	22.5	18.4	6.2	-10.5	Magasins de marchandises diverses	13		
12.9	14.5	-6.4	-6.7	-10.5	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-10.5	-2.3	-1.4	1.7	7.8	Autres magasins de produits durables	15		
8.6	5.8	0.9	2.5	-0.4	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Nouvelle-Ecosse								
-2.1	3.5	8.5	5.1	3.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.7	9.7	1.0	0.6	3.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
12.8	14.7	-7.4	-0.3	7.6	Magasins de chaussures	4		
5.1	1.0	6.4	-14.8	-9.6	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-12.3	-7.0	-3.0	-1.7	-0.4	Magasins de vêtements pour dames	6		
10.8	13.2	17.2	26.7	21.4	Autres magasins de vêtements	7		
-11.2	-6.5	-10.9	--	2.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
1.9	-16.9	7.1	31.6	21.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-4.5	0.7	-4.6	7.4	-1.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-10.9	-11.8	-27.2	-28.5	-22.5	Stations-service	11		
-1.9	-9.8	3.3	3.4	0.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
1.1	3.0	-1.7	1.0	-0.3	Magasins de marchandises diverses	13		
1.7	4.4	1.6	9.9	4.6	Autres magasins de produits semi-durables	14		
16.3	16.0	5.0	0.7	-0.2	Autres magasins de produits durables	15		
3.0	3.6	-3.8	0.9	-0.4	Autres magasins de vente au détail	16		
-2.0	1.4	-1.1	1.5	-0.6	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3
	millions of dollars - millions de dollars				
New Brunswick					
1 Supermarkets and grocery stores	333.1	316.6	282.4	308.0	319.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	109.4	107.0	101.6	113.6	96.5
4 Shoe stores	9.6	9.5	5.8	10.8	8.3
5 Men's clothing stores	5.2	6.5	4.8	12.5	7.3
6 Women's clothing stores	22.6	23.1	15.7	32.7	23.1
7 Other clothing stores	23.2	15.9	11.9	26.0	18.7
8 Household furniture and appliance stores	40.4	33.6	31.5	51.7	37.2
9 Household furnishings stores	12.5	11.5	8.8	13.2	11.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	311.3	342.3	223.5	232.3	241.9
11 Gasoline service stations	108.0	96.2	94.4	116.1	123.4
12 Automotive parts, accessories and services	81.2	84.7	65.1	90.6	84.3
13 General merchandise stores	137.8	129.8	97.6	203.8	138.7
14 Other semi-durable goods stores	37.2	37.3	23.6	40.9	30.6
15 Other durable goods stores	22.4	20.1	15.1	33.5	22.3
16 Other retail stores	66.2	58.9	44.0	68.0	64.1
17 Total, all stores	1,333.6	1,305.5	1,031.5	1,361.0	1,235.1
Quebec					
1 Supermarkets and grocery stores	3,391.4	3,397.8	3,165.3	3,550.6	3,597.8
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	640.7	660.2	663.8	741.8	733.3
4 Shoe stores	153.6	160.5	95.3	186.5	150.7
5 Men's clothing stores	84.1	104.3	66.7	144.8	94.6
6 Women's clothing stores	301.3	315.4	211.0	336.1	281.2
7 Other clothing stores	378.2	370.8	264.4	428.2	339.9
8 Household furniture and appliance stores	616.8	603.0	460.3	627.9	561.8
9 Household furnishings stores	148.3	158.9	106.2	145.8	142.7
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,750.9	3,228.7	2,258.9	2,331.2	2,783.6
11 Gasoline service stations	805.3	753.3	668.4	735.7	755.1
12 Automotive parts, accessories and services	762.1	815.0	608.3	827.2	731.5
13 General merchandise stores	1,117.6	1,145.0	860.8	1,456.9	1,092.1
14 Other semi-durable goods stores	460.5	471.1	329.5	489.9	465.5
15 Other durable goods stores	294.6	295.0	219.7	352.5	273.5
16 Other retail stores	426.2	465.0	352.5	543.0	429.9
17 Total, all stores	12,672.6	13,290.5	10,641.6	13,251.7	12,768.3

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3				
Per cent - pourcentage								
4.2	1.0	-9.1	-13.9	-12.4	Nouveau-Brunswick			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
13.4	13.5	15.2	24.5	21.9	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
16.8	18.2	12.1	17.3	19.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-29.2	-22.0	-12.3	-19.7	-4.9	Magasins de chaussures	4		
-1.9	6.2	3.2	0.2	0.6	Magasins de vêtements pour hommes	5		
23.9	2.7	-7.0	-6.1	-9.3	Magasins de vêtements pour dames	6		
8.6	-1.4	2.5	7.8	8.7	Autres magasins de vêtements	7		
12.4	10.4	15.5	18.9	13.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
28.7	5.7	-7.9	-5.8	-16.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-12.4	-12.0	-1.5	8.0	-	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-3.6	3.2	14.8	18.5	20.7	Stations-service	11		
-0.7	-7.2	-8.5	3.9	3.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
21.6	20.7	19.6	2.1	-13.6	Magasins de marchandises diverses	13		
0.7	0.8	7.2	20.7	30.2	Autres magasins de produits semi-durables	14		
3.3	9.4	4.2	2.5	-7.0	Autres magasins de produits durables	15		
8.0	2.3	-2.7	-0.2	-4.7	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Québec								
-5.7	-5.9	-4.1	2.4	5.9	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-12.6	-11.4	-4.4	-7.3	-1.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
1.9	2.7	-0.7	6.4	8.1	Magasins de chaussures	4		
-11.1	-10.1	-9.9	-1.9	2.9	Magasins de vêtements pour hommes	5		
7.2	12.3	7.2	15.0	10.0	Magasins de vêtements pour dames	6		
11.3	16.3	19.1	17.7	6.8	Autres magasins de vêtements	7		
9.8	14.6	22.7	8.0	-1.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
3.9	14.6	18.1	4.0	1.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-1.2	-10.6	-4.8	2.1	1.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
6.7	6.6	-5.8	2.1	4.1	Stations-service	11		
4.2	--	4.5	6.5	5.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
2.3	4.0	1.1	7.0	9.7	Magasins de marchandises diverses	13		
-1.1	0.9	12.8	16.9	14.8	Autres magasins de produits semi-durables	14		
7.7	7.4	6.4	17.6	11.3	Autres magasins de produits durables	15		
-0.9	2.2	7.0	11.0	6.9	Autres magasins de vente au détail	16		
-0.7	-2.7	-0.4	6.9	4.9	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3
	millions of dollars - millions de dollars				
Ontario					
1 Supermarkets and grocery stores	4,007.8	4,031.3	3,804.6	4,043.4	3,972.9
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	1,112.1	1,129.6	1,077.1	1,247.3	1,130.4
4 Shoe stores	155.4	162.7	118.8	196.6	164.0
5 Men's clothing stores	138.4	162.4	122.7	242.9	141.9
6 Women's clothing stores	372.5	406.3	289.2	519.7	375.7
7 Other clothing stores	470.8	426.3	357.7	624.5	462.6
8 Household furniture and appliance stores	724.5	689.9	724.5	1,015.2	815.2
9 Household furnishings stores	212.6	211.3	183.2	264.5	246.3
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,028.7	5,629.0	4,381.5	4,684.8	4,503.9
11 Gasoline service stations	1,468.3	1,381.2	1,213.1	1,303.0	1,356.0
12 Automotive parts, accessories and services	1,067.4	1,163.4	980.0	1,265.1	1,142.8
13 General merchandise stores	1,959.3	1,963.9	1,550.1	2,796.5	1,833.2
14 Other semi-durable goods stores	693.5	674.6	478.2	835.8	648.1
15 Other durable goods stores	506.8	513.6	433.0	730.9	541.3
16 Other retail stores	1,445.0	1,304.0	969.2	1,421.7	1,302.9
17 Total, all stores	19,840.4	20,360.3	17,071.4	21,601.2	19,066.4
Manitoba					
1 Supermarkets and grocery stores	500.3	492.1	435.6	480.0	478.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	75.1	71.8	65.4	72.9	63.6
4 Shoe stores	12.4	13.0	8.2	13.8	9.8
5 Men's clothing stores	9.2	11.1	8.3	17.5	10.0
6 Women's clothing stores	26.1	28.6	20.8	37.7	29.4
7 Other clothing stores	41.4	37.0	29.5	55.5	38.8
8 Household furniture and appliance stores	64.3	57.5	53.3	82.6	58.6
9 Household furnishings stores	14.9	14.1	12.1	14.7	13.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	408.7	465.8	333.8	352.7	342.0
11 Gasoline service stations	177.9	176.0	151.9	164.3	170.3
12 Automotive parts, accessories and services	90.3	91.1	65.5	86.7	85.5
13 General merchandise stores	229.0	231.6	188.1	322.8	224.1
14 Other semi-durable goods stores	49.7	47.9	37.3	61.8	45.8
15 Other durable goods stores	54.6	56.9	42.3	71.4	50.3
16 Other retail stores	85.5	80.5	63.5	96.1	76.9
17 Total, all stores	1,859.4	1,900.1	1,536.8	1,955.5	1,721.4

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3				
Per cent - pourcentage								
0.9	1.4	3.4	4.6	2.9	Ontario			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
-1.6	1.3	0.4	2.2	0.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-5.3	-5.5	-1.9	4.4	7.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-2.5	-8.8	-7.5	-12.3	-8.5	Magasins de chaussures	4		
-0.8	6.9	11.2	11.5	3.6	Magasins de vêtements pour hommes	5		
1.8	12.7	32.3	21.1	16.2	Magasins de vêtements pour dames	6		
-11.1	-4.9	9.9	4.4	1.1	Autres magasins de vêtements	7		
-13.7	-4.4	-0.6	8.2	13.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
11.7	5.8	13.1	16.4	11.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
8.3	5.9	-0.4	-0.8	-2.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-6.6	-4.4	1.5	11.0	10.3	Stations-service	11		
6.9	8.8	6.8	7.7	2.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
7.0	4.0	-0.4	2.6	9.5	Magasins de marchandises diverses	13		
-6.4	-2.7	9.9	7.1	7.5	Autres magasins de produits semi-durables	14		
10.9	14.3	10.7	13.6	11.3	Autres magasins de produits durables	15		
4.1	4.6	7.3	8.6	6.6	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Manitoba								
4.5	3.6	-5.3	0.5	-	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
18.0	12.7	5.9	2.3	-1.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
26.5	24.5	2.1	11.1	-1.1	Magasins de chaussures	4		
-8.2	-12.7	-13.5	-18.8	-16.2	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-11.4	-10.6	-9.9	-8.5	-9.6	Magasins de vêtements pour dames	6		
6.7	7.1	9.7	13.8	14.0	Autres magasins de vêtements	7		
9.7	3.2	6.3	6.8	-5.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
13.4	6.2	22.0	0.3	2.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
19.5	15.4	7.5	9.7	3.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
4.4	19.8	11.0	11.4	13.9	Stations-service	11		
5.7	-4.4	-9.0	-8.9	-5.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
2.2	3.8	0.8	6.8	3.8	Magasins de marchandises diverses	13		
8.5	-7.1	2.6	5.2	-1.2	Autres magasins de produits semi-durables	14		
8.6	22.0	26.5	26.3	12.9	Autres magasins de produits durables	15		
11.2	10.2	0.7	8.1	8.5	Autres magasins de vente au détail	16		
8.0	7.9	1.7	5.1	2.7	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3
	millions of dollars - millions de dollars				
Saskatchewan					
1 Supermarkets and grocery stores	428.3	409.2	355.3	373.7	388.4
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	84.9	86.6	84.3	108.3	105.2
4 Shoe stores	10.4	12.0	7.4	12.1	9.7
5 Men's clothing stores	6.9	8.3	6.3	14.3	8.2
6 Women's clothing stores	22.6	24.5	17.5	30.3	23.2
7 Other clothing stores	35.2	33.7	24.1	46.1	31.1
8 Household furniture and appliance stores	52.0	47.9	48.9	66.8	48.7
9 Household furnishings stores	16.0	15.7	14.4	20.1	16.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	387.6	407.8	315.4	371.5	327.6
11 Gasoline service stations	154.2	139.5	121.7	132.8	146.5
12 Automotive parts, accessories and services	117.0	128.2	92.1	131.5	126.9
13 General merchandise stores	197.2	202.0	159.3	258.1	181.9
14 Other semi-durable goods stores	53.7	45.9	34.9	60.1	45.9
15 Other durable goods stores	38.7	36.8	27.3	48.7	38.4
16 Other retail stores	71.4	65.7	51.5	77.3	69.2
17 Total, all stores	1,688.4	1,674.6	1,370.1	1,763.4	1,576.9
Alberta					
1 Supermarkets and grocery stores	1,400.5	1,400.5	1,258.2	1,378.9	1,369.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	263.4	252.8	252.9	302.0	262.0
4 Shoe stores	42.3	42.4	29.4	44.9	39.3
5 Men's clothing stores	41.9	39.0	30.7	55.9	31.1
6 Women's clothing stores	97.2	103.0	77.6	137.9	96.3
7 Other clothing stores	154.6	129.6	102.2	185.7	140.4
8 Household furniture and appliance stores	253.4	226.2	234.0	330.0	254.6
9 Household furnishings stores	60.7	52.4	47.0	60.9	59.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,388.4	1,592.2	1,104.2	1,108.0	1,224.2
11 Gasoline service stations	374.7	364.4	325.8	387.7	448.9
12 Automotive parts, accessories and services	308.5	315.9	273.8	392.8	365.9
13 General merchandise stores	557.9	553.7	445.5	758.1	527.4
14 Other semi-durable goods stores	171.7	192.7	125.1	220.3	197.1
15 Other durable goods stores	164.9	146.3	119.8	209.8	174.3
16 Other retail stores	310.7	299.4	233.7	357.5	295.6
17 Total, all stores	5,626.0	5,745.2	4,692.2	5,977.8	5,520.7

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3				
Per cent - pourcentage								
10.3	6.6	2.7	1.4	4.6	Saskatchewan			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
-19.3	-21.1	-20.8	4.5	17.3	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
7.7	25.3	8.7	27.0	16.3	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-16.6	-24.6	-27.4	-10.4	-3.9	Magasins de chaussures	4		
-2.4	2.5	-0.6	3.2	0.9	Magasins de vêtements pour hommes	5		
13.2	26.8	12.8	23.8	12.4	Magasins de vêtements pour dames	6		
6.8	7.1	19.9	21.3	24.4	Autres magasins de vêtements	7		
0.1	3.7	10.3	19.3	2.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
18.3	12.4	10.1	21.7	12.0	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
5.3	6.0	7.8	7.1	9.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-7.8	-2.7	1.5	41.0	34.4	Stations-service	11		
8.4	10.2	7.5	5.4	3.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
17.0	-12.9	-9.7	-4.2	-1.6	Magasins de marchandises diverses	13		
0.7	-10.5	-7.9	-14.2	-8.1	Autres magasins de produits semi-durables	14		
3.3	2.8	7.0	-7.6	4.5	Autres magasins de produits durables	15		
7.1	4.5	3.5	9.0	9.1	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Alberta								
2.3	3.8	-1.2	1.6	4.1	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
0.6	-5.1	-9.1	-8.7	-6.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
7.6	30.1	23.5	35.4	26.5	Magasins de chaussures	4		
34.6	-3.6	-18.7	-24.7	-29.3	Magasins de vêtements pour hommes	5		
0.9	15.3	12.3	18.9	-10.4	Magasins de vêtements pour dames	6		
10.1	11.9	15.8	20.0	16.7	Autres magasins de vêtements	7		
-0.4	-10.4	1.8	2.7	-4.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
2.1	-5.7	-10.6	-11.1	-1.7	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
13.4	5.4	3.7	10.6	22.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-16.5	-9.6	-3.2	1.4	4.5	Stations-service	11		
-15.7	-16.8	-2.8	18.0	14.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
5.8	7.0	3.9	2.7	-0.2	Magasins de marchandises diverses	13		
-12.9	-3.1	-18.5	-4.1	4.8	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-5.4	-2.6	5.9	6.9	9.8	Autres magasins de produits durables	15		
5.1	9.1	6.5	24.1	9.1	Autres magasins de vente au détail	16		
1.9	1.3	0.2	5.4	6.9	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3
	millions of dollars - millions de dollars				
British Columbia					
1 Supermarkets and grocery stores	1,848.8	1,817.5	1,652.5	1,815.6	1,768.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	390.9	373.4	369.4	439.4	379.4
4 Shoe stores	56.5	55.5	42.9	59.5	56.1
5 Men's clothing stores	55.0	56.8	46.9	86.4	52.5
6 Women's clothing stores	151.2	144.7	107.5	169.0	133.0
7 Other clothing stores	163.6	150.5	132.0	214.9	163.7
8 Household furniture and appliance stores	350.7	306.7	304.4	444.9	339.9
9 Household furnishings stores	91.9	86.6	87.8	109.7	99.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	1,915.6	2,103.7	1,735.5	1,638.9	1,856.9
11 Gasoline service stations	577.1	533.9	450.3	492.5	561.4
12 Automotive parts, accessories and services	333.5	313.8	280.1	315.8	315.9
13 General merchandise stores	810.8	785.2	624.3	1,024.5	743.2
14 Other semi-durable goods stores	290.8	298.4	214.8	356.5	298.6
15 Other durable goods stores	248.5	237.0	202.7	303.4	255.6
16 Other retail stores	468.2	423.3	351.8	479.0	446.5
17 Total, all stores	7,890.0	7,824.4	6,721.0	8,095.9	7,611.3
Yukon and Northwest Territories					
1 Supermarkets and grocery stores	49.2	47.9	40.5	45.0	44.9
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4 Shoe stores	x	x	x	x	x
5 Men's clothing stores	x	x	x	x	x
6 Women's clothing stores	1.0	1.3	0.9	1.4	1.1
7 Other clothing stores	..	..	..	..	..
8 Household furniture and appliance stores	5.1	4.6	4.0	5.1	4.0
9 Household furnishings stores	1.4	1.2	1.1	1.5	1.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	22.1	23.9	17.2	16.8	18.0
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	52.6	53.6	44.0	57.6	48.4
14 Other semi-durable goods stores	7.7	6.8	4.5	8.1	7.4
15 Other durable goods stores	5.3	5.2	3.3	5.7	6.6
16 Other retail stores	11.0	10.1	7.6	10.7	10.6
17 Total, all stores	191.4	188.8	149.3	183.3	177.6

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3				
Per cent - pourcentage								
4.6	7.4	6.9	10.9	8.9	Colombie-Britannique			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
3.0	3.5	2.2	2.5	5.0	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
0.8	8.3	3.9	14.1	16.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
4.7	13.9	15.7	12.5	16.7	Magasins de chaussures	4		
13.7	21.5	13.9	15.5	12.9	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-0.1	11.6	19.8	22.4	19.3	Magasins de vêtements pour dames	6		
3.2	-1.7	5.3	21.3	13.1	Autres magasins de vêtements	7		
-7.6	-2.8	0.7	-13.8	-13.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	8		
3.2	16.5	24.1	30.3	28.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
2.8	10.2	7.5	1.5	-0.2	Stations-service	11		
5.6	2.2	0.3	-3.1	-4.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.1	7.4	3.1	2.3	6.2	Magasins de marchandises diverses	13		
-2.6	-0.2	-0.3	19.5	18.1	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-2.8	-3.8	-5.6	-6.5	10.3	Autres magasins de produits durables	15		
4.9	7.1	6.4	8.6	6.7	Autres magasins de vente au détail	16		
3.7	8.8	9.6	11.4	11.8	Total, ensemble des magasins	17		
 Yukon et Territoires du Nord-Ouest								
9.5	7.8	6.7	6.9	5.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-7.1	8.6	12.1	12.0	-2.3	Magasins de vêtements pour dames	6		
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
28.2	21.6	10.8	21.7	6.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
3.0	-4.4	-4.3	-4.9	0.1	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
22.7	16.3	10.1	4.9	-	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
8.7	3.8	0.5	6.7	6.4	Magasins de marchandises diverses	13		
4.9	11.4	7.1	32.3	14.9	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-19.6	-16.2	-1.8	22.7	45.7	Autres magasins de produits durables	15		
4.2	12.2	0.8	-4.6	-1.3	Autres magasins de vente au détail	16		
7.7	8.0	4.2	8.6	8.1	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3
	millions of dollars - millions de dollars				
Yukon					
1 Supermarkets and grocery stores	14.7	14.1	11.9	13.1	14.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	..	..	..	3.3	2.1
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	7.5	10.3	6.3	6.5	6.4
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	4.1	3.0	1.6	3.5	4.2
15 Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	62.8	58.4	42.9	54.3	59.2
Northwest Territories					
1 Supermarkets and grocery stores	34.5	33.8	28.6	32.0	30.4
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	1.7	1.8	1.4	1.7	1.9
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	14.6	13.6	10.8	10.2	11.6
11 Gasoline service stations	4.1	3.9	4.0	4.1	4.9
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	3.6	3.8	2.8	4.7	3.1
15 Other durable goods stores	2.1	2.6	1.8	2.7	2.6
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	128.7	130.4	106.4	129.0	118.4

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 3 1995 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2	Quarter 1 1995 Trimestre 1	Quarter 4 1994 Trimestre 4	Quarter 3 1994 Trimestre 3				
Per cent - pourcentage								
1.2	1.0	-3.9	-4.9	-8.9	Yukon			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
X	X	X	X	X	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
..	..	..	121.8	77.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
17.8	18.2	19.8	-5.1	-2.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
-3.4	-1.6	-13.9	44.4	23.1	Autres magasins de produits semi-durables	14		
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
6.0	5.2	0.6	4.8	2.3	Total, ensemble des magasins	17		
Territoires du Nord-Ouest								
13.4	10.9	11.8	12.6	13.9	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
-12.2	-11.5	-24.1	-34.5	-25.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
25.5	14.9	5.1	12.4	1.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-16.3	-8.6	-7.8	36.4	92.8	Stations-service	11		
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
16.1	24.3	24.8	24.6	5.3	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-17.9	7.7	1.2	-2.6	11.4	Autres magasins de produits durables	15		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
8.6	9.3	5.7	10.3	11.3	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)

No.		Response fraction Fraction de réponse			
		October 1995 Octobre	September 1995 Septembre	August 1995 Août	July 1995 Juillet
		Per cent - pourcentage			
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	91.3	94.9	95.0	94.8
2	All other food stores	83.6	88.9	87.1	90.8
3	Drugs and patent medicine stores	87.9	89.1	88.7	90.0
4	Shoe stores	90.3	84.9	82.2	92.3
5	Men's clothing stores	92.2	92.7	91.3	92.7
6	Women's clothing stores	85.1	88.8	87.6	88.0
7	Other clothing stores	87.8	92.1	93.7	94.0
8	Household furniture and appliance stores	90.4	92.3	92.3	93.4
9	Household furnishings stores	88.4	90.7	92.6	89.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	95.2	97.2	97.1	97.3
11	Gasoline service stations	92.9	94.5	94.1	96.0
12	Automotive parts, accessories and services	89.9	91.6	91.7	91.8
13	General merchandise stores	99.0	99.4	89.0	98.8
14	Other semi-durable goods stores	88.5	90.9	91.7	93.7
15	Other durable goods stores	87.5	89.0	88.2	90.8
16	Other retail stores	91.9	96.2	97.0	97.7
17	Total, all stores	92.4	94.6	93.5	95.1
Regions					
18	Newfoundland	95.2	96.6	96.4	96.8
19	Prince Edward Island	88.9	94.5	96.7	96.4
20	Nova Scotia	93.2	96.1	95.0	96.0
21	New Brunswick	92.1	95.9	95.6	96.8
22	Quebec	92.5	94.8	92.1	95.0
23	Ontario	90.3	93.1	91.8	93.6
24	Manitoba	93.8	95.5	96.0	95.7
25	Saskatchewan	95.3	96.0	95.2	95.4
26	Alberta	91.7	94.1	95.0	95.6
27	British Columbia	96.8	97.3	97.1	97.9
28	Yukon	91.6	93.1	93.3	93.4
29	Northwest Territories	91.5	91.3	92.1	88.4

TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)

Coefficient of variation				N°	
Coefficient de variation					
October 1995 Octobre	September 1995 Septembre	August 1995 Août	July 1995 Juillet		
Per cent - pourcentage					
				Groupe de commerce - Canada	
2.1	2.0	2.1	2.1	Supermarchés d'alimentation et épicerie 1	
10.8	10.9	13.5	15.0	Tous les autres magasins d'alimentation 2	
2.8	2.6	2.5	2.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3	
3.5	3.3	3.2	2.8	Magasins de chaussures 4	
3.8	4.4	3.9	4.3	Magasins de vêtements pour hommes 5	
3.9	4.6	4.4	4.8	Magasins de vêtements pour dames 6	
6.4	5.2	5.3	6.3	Autres magasins de vêtements 7	
3.4	3.2	3.3	3.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8	
5.4	5.3	5.3	4.6	Magasins d'accessoires d'ameublement 9	
4.5	4.1	5.3	5.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10	
3.4	3.7	3.8	3.8	Stations-service 11	
3.5	3.1	3.2	2.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12	
0.7	0.7	0.6	0.6	Magasins de marchandises diverses 13	
3.5	6.9	4.6	4.3	Autres magasins de produits semi-durables 14	
3.2	2.9	2.7	3.8	Autres magasins de produits durables 15	
4.0	3.7	2.1	2.1	Autres magasins de vente au détail 16	
1.3	1.2	1.5	1.5	Total, ensemble des magasins 17	
Régions					
2.1	2.5	2.5	2.6	Terre-Neuve 18	
2.3	2.2	2.7	2.1	Île-du-Prince-Édouard 19	
2.8	2.8	3.1	3.1	Nouvelle-Écosse 20	
2.4	2.5	2.6	3.1	Nouveau-Brunswick 21	
2.5	2.4	2.4	2.3	Québec 22	
2.9	2.6	3.1	3.2	Ontario 23	
3.2	2.8	2.5	3.9	Manitoba 24	
2.8	2.8	2.7	2.6	Saskatchewan 25	
2.3	2.1	6.2	6.4	Alberta 26	
2.1	2.3	2.3	2.0	Colombie-Britannique 27	
1.7	2.6	1.8	1.8	Yukon 28	
1.5	2.3	2.1	1.8	Territoires du Nord-Ouest 29	

TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.	October 1995 Octobre	September 1995 Septembre	August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai	April 1995 Avril
millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada							
1 Supermarkets and grocery stores	4,144.4	4,170.4	4,139.2	4,160.4	4,138.4	4,181.6	4,202.8
2 All other food stores	346.9	351.6	346.8	343.7	352.0	357.8	359.1
3 Drugs and patent medicine stores	994.8	993.9	974.5	975.5	976.6	979.8	985.2
4 Shoe stores	133.1	145.8	151.2	152.6	158.1	153.7	139.7
5 Men's clothing stores	130.3	131.6	135.0	135.5	137.4	134.6	132.1
6 Women's clothing stores	329.8	343.0	348.3	354.0	381.3	362.7	339.6
7 Other clothing stores	438.0	443.4	436.9	437.9	436.2	438.3	442.0
8 Household furniture and appliance stores	714.8	722.2	728.1	717.3	714.6	720.2	747.0
9 Household furnishings stores	187.9	187.7	183.6	184.6	186.4	187.9	193.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,187.5	4,221.7	4,243.0	4,112.1	4,154.1	4,032.3	3,997.5
11 Gasoline service stations	1,227.5	1,229.5	1,229.7	1,219.5	1,222.5	1,254.4	1,210.1
12 Automotive parts, accessories and service	948.0	956.0	967.4	953.5	963.4	948.2	925.0
13 General merchandise stores	1,894.2	1,879.5	1,897.1	1,894.3	1,909.2	1,881.3	1,849.2
14 Other semi-durable goods stores	579.2	614.1	609.0	605.5	604.0	602.4	596.3
15 Other durable goods stores	451.7	454.2	462.7	469.5	464.6	467.1	477.6
16 Other retail stores	970.3	964.9	961.2	960.5	941.8	952.4	947.0
17 Total, all stores	17,678.5	17,809.5	17,813.6	17,676.2	17,740.5	17,654.5	17,543.7
Regions							
18 Newfoundland	289.6	291.1	291.3	294.0	290.3	292.3	298.3
19 Prince Edward Island	78.0	78.1	78.0	75.9	77.1	76.2	73.1
20 Nova Scotia	519.8	525.3	530.5	527.3	529.6	538.2	546.2
21 New Brunswick	427.4	433.5	428.5	428.0	424.3	418.6	415.3
22 Quebec	4,221.9	4,201.8	4,156.0	4,132.2	4,078.5	4,090.0	4,124.3
23 Ontario	6,489.7	6,642.1	6,657.5	6,570.3	6,637.0	6,604.8	6,455.8
24 Manitoba	617.4	623.4	614.8	624.0	619.2	617.7	604.8
25 Saskatchewan	574.2	561.8	561.8	560.5	552.2	543.6	538.0
26 Alberta	1,865.0	1,844.4	1,862.3	1,841.7	1,861.2	1,864.9	1,826.1
27 British Columbia	2,534.9	2,547.5	2,571.7	2,561.9	2,610.0	2,548.0	2,601.7
28 Yukon	18.7	18.4	19.0	18.4	18.7	18.3	18.1
29 Northwest Territories	41.9	42.0	42.2	41.8	42.3	42.0	42.1

**TABLEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

March 1995 Mars	February 1995 Février	January 1995 Janvier	December 1994 Décembre	November 1994 Novembre	October 1994 Octobre	N°
millions of dollars - millions de dollars						
						Groupe de commerce - Canada
4,137.2	4,190.8	4,165.8	4,216.1	4,171.3	4,141.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie
354.7	350.2	355.1	339.7	321.4	335.4	Tous les autres magasins d'alimentation
974.9	985.2	995.5	993.3	994.3	1,004.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
153.8	147.9	143.1	149.0	150.7	145.1	Magasins de chaussures
135.1	146.2	140.0	136.7	132.9	134.0	Magasins de vêtements pour hommes
353.1	352.8	356.8	359.3	350.3	349.9	Magasins de vêtements pour dames
440.2	447.9	438.7	433.5	428.6	407.5	Autres magasins de vêtements
747.7	763.8	770.8	782.4	745.0	753.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
193.0	193.2	193.6	191.5	194.6	192.9	Magasins d'accessoires d'aménagement
4,021.8	4,050.1	4,111.0	4,138.8	4,068.5	4,102.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,190.7	1,186.4	1,137.0	1,184.2	1,185.9	1,171.6	Stations-service
967.1	978.0	1,010.0	1,017.9	1,016.1	995.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1,852.8	1,857.5	1,854.4	1,836.6	1,806.2	1,814.3	Magasins de marchandises diverses
594.2	589.2	596.5	598.1	609.8	611.5	Autres magasins de produits semi-durables
478.7	474.4	489.4	468.4	479.2	465.5	Autres magasins de produits durables
896.2	932.9	955.8	919.8	921.3	919.6	Autres magasins de vente au détail
17,491.1	17,646.5	17,713.3	17,765.2	17,576.2	17,544.5	Total, ensemble des magasins
						Régions
287.1	288.0	285.4	286.1	284.0	287.1	Terre-Neuve
73.5	74.4	73.3	73.0	72.4	74.6	Île-du-Prince-Édouard
526.2	540.7	543.2	545.1	542.6	541.6	Nouvelle-Écosse
408.0	411.1	408.8	419.9	410.9	409.6	Nouveau-Brunswick
4,112.1	4,136.2	4,230.9	4,261.8	4,234.6	4,173.8	Québec
6,558.7	6,640.5	6,639.6	6,609.3	6,550.9	6,517.0	Ontario
598.1	595.5	586.2	595.2	583.8	590.9	Manitoba
513.5	532.6	532.0	532.3	531.9	547.1	Saskatchewan
1,804.8	1,821.8	1,814.1	1,853.7	1,816.3	1,836.9	Alberta
2,550.0	2,547.2	2,541.6	2,530.2	2,491.5	2,508.4	Colombie-Britannique
17.9	17.8	17.5	18.2	17.5	17.5	Yukon
41.2	40.7	40.6	40.4	39.9	39.9	Territoires du Nord-Ouest

TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.		October 1995 Octobre	September 1995 Septembre	August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai	April 1995 Avril
millions of dollars - millions de dollars								
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	3,929.1	4,287.3	4,222.8	4,273.4	4,357.3	4,233.9	4,122.3
2	All other food stores	329.7	352.2	358.4	366.3	382.2	369.5	368.8
3	Drugs and patent medicine stores	1,007.0	985.1	971.4	922.6	979.6	974.6	937.4
4	Shoe stores	140.8	163.4	156.4	139.4	165.6	165.1	142.7
5	Men's clothing stores	125.6	125.3	111.4	115.8	146.7	131.7	122.5
6	Women's clothing stores	320.8	366.0	338.0	330.6	393.2	370.7	322.7
7	Other clothing stores	445.6	486.9	454.6	378.2	417.9	394.6	392.2
8	Household furniture and appliance stores	731.2	743.8	732.9	697.9	702.4	654.5	674.7
9	Household furnishings stores	196.9	195.3	193.3	189.7	199.7	192.9	175.0
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,085.0	4,120.9	4,410.4	4,216.2	5,111.0	5,067.5	4,279.0
11	Gasoline service stations	1,266.1	1,247.2	1,357.5	1,336.9	1,303.5	1,280.5	1,109.7
12	Automotive parts, accessories and service	961.0	935.7	981.5	978.7	1,084.0	1,068.1	902.2
13	General merchandise stores	1,926.0	1,810.8	1,855.6	1,698.8	1,853.2	1,815.6	1,686.0
14	Other semi-durable goods stores	547.2	612.1	641.2	608.3	645.9	682.8	537.8
15	Other durable goods stores	387.6	433.7	476.2	468.6	471.2	454.8	424.2
16	Other retail stores	907.7	976.0	1,016.4	1,034.5	1,017.0	955.2	861.4
17	Total, all stores	17,307.4	17,841.6	18,278.1	17,756.0	19,230.5	18,812.0	17,058.7
Regions								
18	Newfoundland	282.4	292.5	308.9	303.1	313.8	303.0	284.4
19	Prince Edward Island	75.6	79.8	89.2	86.3	87.4	79.5	67.3
20	Nova Scotia	503.8	526.7	547.7	539.5	586.6	564.8	525.1
21	New Brunswick	423.3	441.6	450.1	441.9	465.6	443.0	396.8
22	Quebec	4,101.6	4,210.5	4,297.0	4,165.1	4,508.3	4,581.7	4,200.5
23	Ontario	6,347.5	6,647.0	6,709.8	6,483.6	7,212.3	6,982.2	6,165.8
24	Manitoba	611.4	616.0	626.5	616.9	666.3	643.8	590.0
25	Saskatchewan	578.5	553.1	573.5	561.7	592.1	565.0	517.5
26	Alberta	1,828.3	1,835.8	1,932.0	1,858.3	2,012.3	1,951.7	1,781.2
27	British Columbia	2,496.8	2,579.1	2,678.0	2,633.0	2,717.8	2,634.2	2,472.3
28	Yukon	17.9	18.5	22.0	22.2	22.2	19.8	16.4
29	Northwest Territories	40.2	41.1	43.3	44.3	45.8	43.4	41.2

TABLEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)

March 1995 Mars	February 1995 Février	January 1995 Janvier	December 1994 Décembre	November 1994 Novembre	October 1994 Octobre	Year 1995 Année	N°
millions of dollars - millions de dollars							
							Groupe de commerce - Canada
4,144.2	3,728.4	3,845.0	4,722.2	3,985.1	4,071.6	41,143.7	Supermarchés d'alimentation et épicerie
335.3	291.5	291.2	410.9	299.8	326.2	3,445.1	Tous les autres magasins d'alimentation
976.9	890.7	947.3	1,248.4	991.3	1,012.8	9,592.6	Pharmacies et magasins de médicament brevetés
123.3	88.0	107.2	209.9	175.0	160.2	1,391.8	Magasins de chaussures
103.5	87.2	105.2	298.3	162.2	137.5	1,175.1	Magasins de vêtements pour hommes
295.8	223.4	249.8	600.8	375.7	353.3	3,211.0	Magasins de vêtements pour dames
368.6	281.5	304.4	742.7	487.1	423.4	3,924.7	Autres magasins de vêtements
685.2	584.8	645.8	1,145.3	806.4	770.9	6,853.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
177.9	148.4	148.0	237.0	217.7	199.3	1,817.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
4,358.2	3,272.0	3,192.1	3,411.5	3,849.0	3,934.8	42,112.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,141.0	1,037.6	1,057.8	1,182.5	1,184.2	1,209.4	12,137.9	Stations-service
893.0	744.6	836.6	1,134.6	1,122.0	1,002.8	9,385.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
1,593.9	1,279.8	1,309.5	3,211.3	2,256.8	1,875.9	16,829.1	Magasins de marchandises diverses
471.5	416.4	425.0	961.0	650.4	583.1	5,588.1	Autres magasins de produits semi-durables
386.1	336.9	369.4	924.4	483.0	413.0	4,208.8	Autres magasins de produits durables
782.2	691.9	695.5	1,445.8	881.5	879.7	8,937.8	Autres magasins de vente au détail
16,836.7	14,102.9	14,529.8	21,886.5	17,927.0	17,354.0	171,753.7	Total, ensemble des magasins
Régions							
271.7	220.5	222.2	369.3	304.7	282.9	2,802.5	Terre-Neuve
64.3	55.7	57.9	89.3	72.9	72.7	742.9	Île-du-Prince-Édouard
504.5	420.1	438.8	692.9	556.9	536.1	5,157.5	Nouvelle-Écosse
383.5	322.3	325.6	517.2	435.5	408.2	4,093.8	Nouveau-Brunswick
4,014.7	3,237.2	3,389.8	4,960.8	4,195.2	4,095.7	40,706.4	Québec
6,249.0	5,341.0	5,481.4	8,346.9	6,799.1	6,455.2	63,619.7	Ontario
571.2	480.5	485.1	760.8	606.3	588.4	5,907.7	Manitoba
493.7	428.6	447.8	661.6	552.3	549.4	5,311.6	Saskatchewan
1,735.7	1,451.1	1,505.4	2,312.9	1,853.7	1,811.1	17,891.7	Alberta
2,492.1	2,099.4	2,129.5	3,105.8	2,493.4	2,496.6	24,932.2	Colombie-Britannique
16.3	13.5	13.1	20.4	16.6	17.3	182.0	Yukon
40.1	33.1	33.2	48.5	40.3	40.2	405.7	Territoires du Nord-Ouest

TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Current Periods)

Regions	Sales Ventes				
	October 1995 Octobre	September 1995 Septembre	August 1995 Août	July 1995 Juillet	Year-to-date 1995 Cumulatif
	millions of dollars - millions de dollars				
Newfoundland	96.8	91.3	93.9	87.1	841.7
Prince Edward Island	23.0	24.0	27.5	25.8	219.0
Nova Scotia	167.5	166.0	170.4	158.1	1,528.4
New Brunswick	146.7	141.7	147.9	130.7	1,277.9
Quebec	1,409.7	1,441.3	1,417.9	1,336.5	13,167.3
Ontario	2,129.6	2,213.7	2,126.2	2,006.1	20,150.8
Manitoba	198.8	190.6	201.5	184.7	1,810.3
Saskatchewan	184.7	172.7	180.3	164.5	1,640.0
Alberta	603.1	594.3	633.0	580.8	5,613.5
British Columbia	841.8	859.1	903.6	847.3	8,079.4
Yukon	6.2	6.5	7.4	6.9	58.0
Northwest Territories	20.8	21.2	21.5	21.3	205.1
Total	5,828.7	5,922.4	5,931.2	5,549.9	54,591.4

TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Historical Estimates)

Regions	October 1995 Octobre	September 1995 Septembre	August 1995 Août	July 1995 Juillet	June 1995 Juin	May 1995 Mai	April 1995 Avril
	millions of dollars - millions de dollars						
Newfoundland	96.8	91.3	93.9	87.1	92.2	87.9	84.3
Prince Edward Island	23.0	24.0	27.5	25.8	24.5	22.9	20.1
Nova Scotia	167.5	166.0	170.4	158.1	165.2	160.5	151.4
New Brunswick	146.7	141.7	147.9	130.7	140.4	134.7	119.1
Quebec	1,409.7	1,441.3	1,417.9	1,336.5	1,478.0	1,479.0	1,327.2
Ontario	2,129.6	2,213.7	2,126.2	2,006.1	2,213.1	2,127.6	1,999.9
Manitoba	198.8	190.6	201.5	184.7	197.6	191.1	180.6
Saskatchewan	184.7	172.7	180.3	164.5	180.9	171.6	161.0
Alberta	603.1	594.3	633.0	580.8	603.8	587.3	547.0
British Columbia	841.8	859.1	903.6	847.3	850.5	846.5	797.8
Yukon	6.2	6.5	7.4	6.9	6.7	5.9	5.1
Northwest Territories	20.8	21.2	21.5	21.3	22.5	22.4	21.6
Total	5,828.7	5,922.4	5,931.2	5,549.9	5,975.5	5,837.3	5,415.2

TABLEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente						
October 1995 Octobre	September 1995 Septembre	August 1995 Août	July 1995 Juillet	Year-to-date 1995 Cumulatif		
Per cent - pourcentage					Régions	
-4.9	-3.4	-4.0	-4.3	-2.7	Terre-Neuve	
1.0	0.9	0.7	0.6	0.6	Île-du-Prince-Édouard	
-2.7	-1.3	2.5	1.7	1.2	Nouvelle-Écosse	
2.9	8.9	7.7	3.6	4.3	Nouveau-Brunswick	
2.4	4.3	0.6	-0.6	3.4	Québec	
-4.6	0.7	-0.4	-1.0	1.9	Ontario	
-0.5	5.4	5.6	7.4	4.5	Manitoba	
0.8	2.8	2.4	0.3	--	Saskatchewan	
-0.4	1.7	0.5	2.3	0.6	Alberta	
-2.6	-0.9	6.5	5.1	3.1	Colombie-Britannique	
-0.6	1.5	-0.7	-4.3	-4.2	Yukon	
-6.7	6.1	7.2	3.6	3.5	Territoires du Nord-Ouest	
-1.7	1.7	1.5	0.8	2.3	Total	

TABLEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

March 1995 Mars	February 1995 Février	January 1995 Janvier	December 1994 Décembre	November 1994 Novembre	October 1994 Octobre	Year 1995 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
77.6	64.2	66.4	169.8	127.0	101.8	841.7	Terre-Neuve
18.7	16.1	16.3	37.8	25.8	22.8	219.0	Île-du-Prince-Édouard
142.8	120.3	126.3	304.1	207.1	172.2	1,528.4	Nouvelle-Écosse
115.4	99.2	101.8	229.1	167.0	142.7	1,277.9	Nouveau-Brunswick
1,217.0	986.6	1,074.1	2,050.0	1,483.9	1,376.4	13,167.3	Québec
1,948.1	1,649.6	1,736.9	3,720.6	2,520.6	2,232.9	20,150.8	Ontario
176.0	141.9	147.5	328.4	222.6	199.9	1,810.3	Manitoba
150.4	130.9	143.1	283.7	198.0	183.3	1,640.0	Saskatchewan
533.9	448.9	481.5	1,019.8	680.6	605.2	5,613.5	Alberta
778.1	657.7	696.8	1,399.7	944.6	864.0	8,079.4	Colombie-Britannique
4.9	4.4	4.1	8.6	6.2	6.2	58.0	Yukon
20.0	17.1	16.7	27.4	22.2	22.2	205.1	Territoires du Nord-Ouest
5,182.7	4,336.9	4,611.5	9,579.0	6,605.5	5,929.5	54,591.4	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates

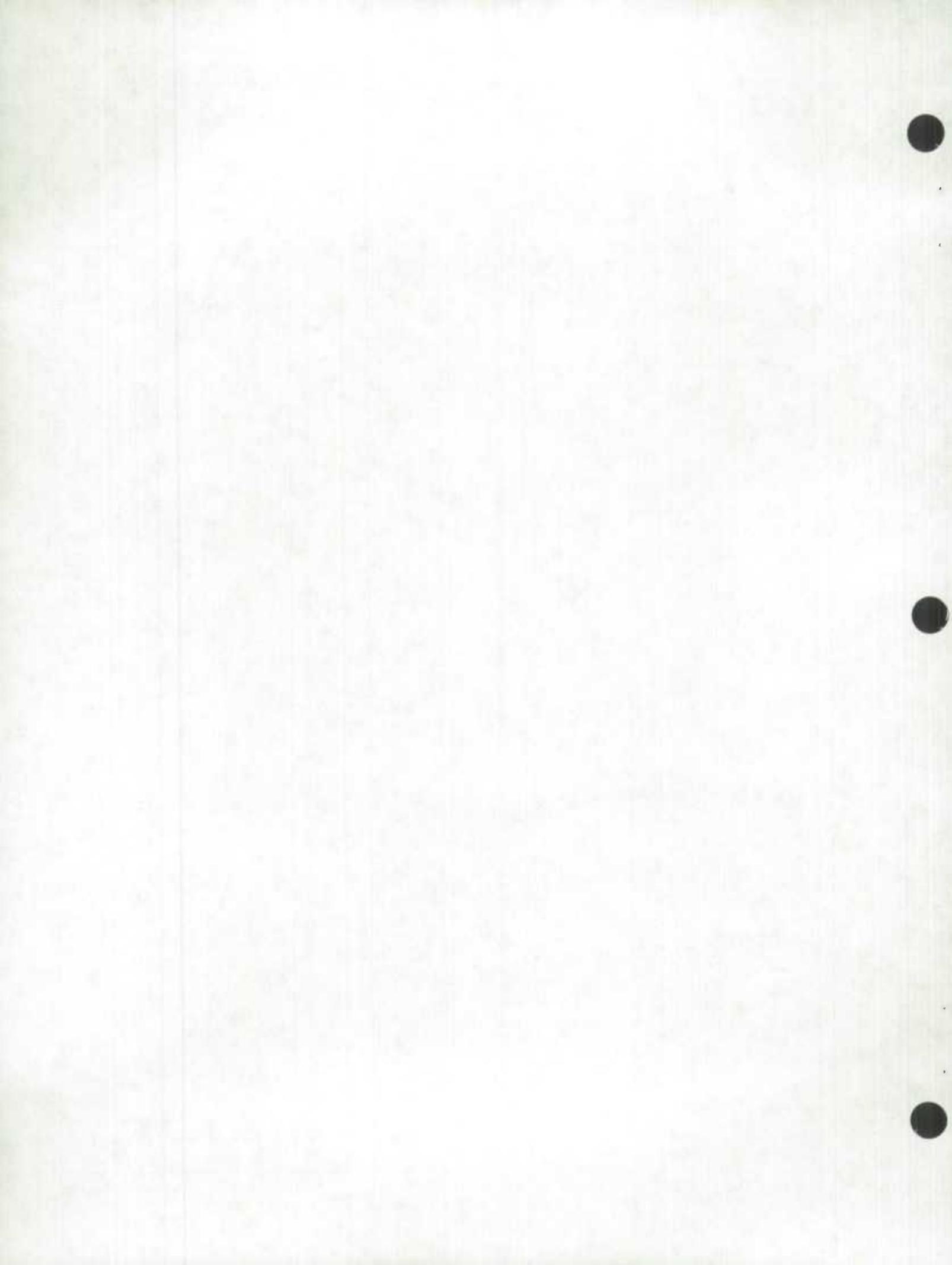
		Unadjusted Non désaisonnalisé			
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
1993:					
January	116.2	13,454.5	4.3	11,581.0	2.0
February	116.2	12,680.9	0.8	10,911.9	-1.8
March	115.7	14,868.2	6.7	12,849.0	4.7
April	115.3	16,270.5	6.7	14,113.9	5.2
May	115.6	16,903.2	3.9	14,617.8	2.3
June	115.7	16,835.1	4.1	14,546.1	2.7
July	115.8	17,055.1	5.7	14,723.7	4.4
August	115.7	16,123.1	4.7	13,937.2	3.4
September	115.6	16,226.9	5.6	14,033.7	3.8
October	115.6	16,425.4	1.7	14,211.5	-0.1
November	116.1	16,686.3	6.2	14,375.3	4.7
December	116.0	20,285.8	5.8	17,488.2	4.4
Year	115.8	193,815.0	4.7	167,389.4	3.1
1994:					
January	116.1	13,765.6	2.3	11,853.1	2.3
February	116.2	13,528.6	6.7	11,646.0	6.7
March	115.9	16,409.3	10.4	14,196.7	10.5
April	115.6	17,033.2	4.7	14,728.3	4.4
May	115.7	17,986.9	6.4	15,539.6	6.3
June	116.1	18,530.6	10.1	15,964.5	9.8
July	116.3	17,604.7	3.2	15,142.9	2.8
August	116.3	17,412.9	8.0	14,974.1	7.4
September	116.0	17,422.3	7.4	15,021.9	7.0
October	115.5	17,354.0	5.7	15,024.3	5.7
November	116.3	17,927.0	7.4	15,408.0	7.2
December	116.0	21,886.5	7.9	18,870.0	7.9
Year	116.0	206,861.5	6.7	178,369.4	6.6
1995:					
January	117.4	14,529.8	5.6	12,376.6	4.4
February	118.1	14,102.9	4.2	11,937.9	2.5
March	118.6	16,836.7	2.6	14,194.2	- -
April	119.1	17,058.7	0.1	14,318.8	-2.8
May	119.4	18,812.0	4.6	15,751.1	1.4
June	119.2	19,230.5	3.8	16,124.9	1.0
July	119.0	17,756.0	0.9	14,922.7	-1.5
August	118.5	18,278.1	5.0	15,428.9	3.0
September	118.4	17,841.6	2.4	15,066.8	0.3
October	118.1	17,307.4	-0.3	14,649.7	-2.5
Year					

¹ Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars ¹	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 ¹	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
					1993:
115.4	16,006.6	1.7	13,873.6	1.5	Janvier
115.3	15,892.3	-0.7	13,778.9	-0.7	Février
115.1	15,836.2	-0.4	13,752.8	-0.2	Mars
115.0	16,110.5	1.7	14,012.2	1.9	Avril
115.3	16,037.8	-0.5	13,903.6	-0.8	Mai
115.4	15,969.2	-0.4	13,835.3	-0.5	Juin
115.4	16,206.9	1.5	14,047.5	1.5	Juillet
115.6	16,261.5	0.3	14,067.0	0.1	Août
115.9	16,269.4	--	14,033.4	-0.2	Septembre
115.9	16,291.2	0.1	14,050.9	0.1	Octobre
116.1	16,432.1	0.9	14,155.6	0.7	Novembre
116.3	16,501.2	0.4	14,193.5	0.3	Décembre
115.6	193,814.9	...	167,704.3	...	Année
					1994:
115.9	16,650.6	0.9	14,367.9	1.2	Janvier
115.7	16,968.5	1.9	14,660.7	2.0	Février
115.2	17,134.1	1.0	14,877.9	1.5	Mars
115.3	16,950.5	-1.1	14,696.7	-1.2	Avril
115.6	17,102.5	0.9	14,798.4	0.7	Mai
115.8	17,347.7	1.4	14,974.8	1.2	Juin
116.1	17,167.9	-1.0	14,786.9	-1.3	Juillet
116.5	17,301.3	0.8	14,851.7	0.4	Août
116.6	17,334.3	0.2	14,866.1	0.1	Septembre
116.4	17,544.5	1.2	15,078.6	1.4	Octobre
116.7	17,576.2	0.2	15,056.1	-0.1	Novembre
116.9	17,765.2	1.1	15,199.3	1.0	Décembre
116.1	206,843.3	...	178,215.1	...	Année
					1995:
117.3	17,713.3	-0.3	15,104.5	-0.6	Janvier
117.5	17,646.5	-0.4	15,015.4	-0.6	Février
117.9	17,491.1	-0.9	14,835.3	-1.2	Mars
118.7	17,543.7	0.3	14,783.5	-0.3	Avril
119.1	17,654.5	0.6	14,828.6	0.3	Mai
119.0	17,740.5	0.5	14,907.7	0.5	Juin
118.9	17,676.2	-0.4	14,864.0	-0.3	Juillet
118.8	17,813.6	0.8	14,994.6	0.9	Août
119.1	17,809.5	--	14,953.1	-0.3	Septembre
119.0	17,678.5	-0.7	14,851.8	-0.7	Octobre Novembre Décembre
					Année

¹ La désaisonnali sation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A retail location, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do not include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

APPENDICE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un point de vente au détail, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail ne prennent pas en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les ventes nettes totales comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II

TRADE GROUP COVERAGE

010 Supermarkets and Grocery Stores
6011 Supermarkets
6012 Grocery stores (except supermarkets)

020 All Other Food Stores
6013 Bakery products stores
6014 Candy and nut stores
6015 Fruit and vegetable stores
6016 Meat markets
6019 Other specialty food stores, n.e.c.

030 Drugs and Patent Medicine Stores
6031 Pharmacies
6032 Patent medicine and toiletries stores

040 Shoe Stores
6111 Shoe stores

050 Men's Clothing Stores
6121 Men's clothing stores

060 Women's Clothing Stores
6131 Women's clothing stores

070 Other Clothing Stores
6141 Children's clothing stores
6142 Fur goods stores
6149 Other clothing stores, n.e.c.
6151 Fabric and yarn stores

080 Household Furniture and Appliance Stores
6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
6213 Furniture refinishing and repair shops
6221 Appliance, television, radio and stereo stores
6222 Television, radio and stereo stores
6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

090 Household Furnishings Stores
6231 Floor covering stores
6232 Drapery stores
6239 Other household furnishings stores

100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers
6311 Automobile (new) dealers
6312 Automobile (used) dealers
6321 Motor home and travel trailer dealers
6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
6323 Motorcycle and snowmobile dealers
6329 Other recreational vehicle dealers

APPENDICE II

COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE

010 Supermarchés d'alimentation et épiceries
6011 Supermarchés d'alimentation
6012 Epiceries (sauf les supermarchés)

020 Tous les autres magasins d'alimentation
6013 Boulangeries-pâtisseries
6014 Confiseries et magasins de noix
6015 Magasins de fruits et légumes
6016 Marchés de viande
6019 Autres magasins d'alimentation spécialisées, n.c.a.

030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
6031 Pharmacies
6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

040 Magasins de chaussures
6111 Magasins de chaussures

050 Magasins de vêtements pour hommes
6121 Magasins de vêtements pour hommes

060 Magasins de vêtements pour dames
6131 Magasins de vêtements pour dames

070 Autres magasins de vêtements
6141 Magasins de vêtements pour enfants
6142 Magasins de fourrures
6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
6151 Magasins de tissus et de filés

080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers
6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
6213 Ateliers de réparation de meubles
6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

090 Magasins d'accessoires d'ameublement
6231 Magasins de revêtements de sol
6232 Magasins de tentures
6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
6321 Marchands de roulettes motorisées et de roulettes de voyage
6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
6329 Autres marchands de véhicules de loisir

110 Gasoline Service Stations
 6331 Gasoline service stations
120 Automotive Parts, Accessories and Services
 6341 Home and auto supply stores
 6342 Tire, battery, parts and accessories stores
 6351 Garages (general repairs)
 6352 Paint and body repair shops
 6353 Muffler replacement shops
 6354 Motor vehicle glass replacement shops
 6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops
 6359 Other motor vehicle repair shops
 6391 Car washes
 6399 Other motor vehicle services, n.e.c.

130 General Merchandise Stores
 6411 Department stores
 6412 General stores
 6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)

140 Other Semi-Durable Goods Stores
 6511 Book and stationery stores
 6521 Florist shops
 6522 Lawn and garden centres
 6531 Hardware stores
 6532 Paint, glass and wallpaper stores
 6581 Toy and hobby stores
 6582 Gift, novelty and souvenir stores

150 Other Durable Goods Stores
 6541 Sporting goods stores
 6542 Bicycle shops
 6551 Musical instrument stores
 6552 Record and tape stores
 6561 Jewellery stores
 6562 Watch and jewellery repair shops
 6571 Camera and photographic supply stores

160 Other Retail Stores
 6021 Liquor stores
 6022 Wine stores
 6023 Beer stores
 6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.
 6592 Opticians' shops
 6593 Art galleries and artists' supply stores
 6594 Luggage and leather goods stores
 6595 Monument and tombstone dealers
 6596 Pet stores
 6597 Coin and stamp dealers
 6598 Mobile home dealers
 6599 Other retail stores, n.e.c.

110 Stations-service
 6331 Stations-service
120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services
 6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
 6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
 6351 Garages (réparations générales)
 6352 Ateliers de peinture et de carrosserie
 6353 Ateliers de remplacement de silencieux
 6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
 6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
 6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
 6391 Lave-autos
 6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.

130 Magasins de marchandises diverses
 6411 Magasins à rayons
 6412 Magasins généraux
 6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)

140 Autres magasins de produits semi-durables
 6511 Librairies et papeteries
 6521 Fleuristes
 6522 Centres de jardinage
 6531 Quincailleries
 6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
 6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir
 6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs

150 Autres magasins de produits durables
 6541 Magasins d'articles de sport
 6542 Magasins de bicyclettes
 6551 Magasins d'instruments de musique
 6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques
 6561 Bijouteries
 6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux
 6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques

160 Autres magasins de vente au détail
 6021 Magasins de spiritueux
 6022 Magasins de vin
 6023 Magasins de bière
 6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
 6592 Opticiens
 6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes
 6594 Magasins de bagages et de maroquinerie
 6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
 6596 Magasins d'animaux de maison
 6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres
 6598 Marchands de maisons mobiles
 6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:



Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

(Please print)

PHONE:



1-800-267-6677

FAX TO:



(613) 951-1584

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET: order@statcan.ca

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:

VISA

MasterCard

Card Number

Expiry Date

Signature

Payment enclosed \$ _____

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.

Purchase Order Number

(Please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

► Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

SUBTOTAL

► GST Registration # R121491807

DISCOUNT
(if applicable)

► Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.

GST (7%)
and applicable PST
(Canadian clients only)

► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

GRAND TOTAL

PF 093238



THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada Statistique Canada

Canada



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010204313

ENVOYEZ À:



Statistique Canada
Opérations et intégration
Direction de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en
caractères
d'imprimerie.)

COMPOSEZ:



1-800-267-6677

TÉLÉCOPIEZ AU:



(613) 951-1584

MODALITÉS DE PAIEMENT:

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte

VISA

MasterCard

N° de carte



Signature

Date d'expiration

Paiement inclus

Envoyer votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du
Recepteur général du Canada — Publications.

Compagnie

Service

À l'attention de

DATE DUE

Adresse

Ville

()

Code postal

Téléphone

Veuillez vous assurer de

Numéro au
catalogue

► Veuillez noter que les prix au ci-
donnés en dollars américains.

► TPS N° R121491807

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du
Recepteur général du Canada — Publications.

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 % et la TVP en vigueur. Les
clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

à la commande

(le bon)

à une personne autorisée

lement annuel ou
de la publication

États- Unis \$ US	Autres pays \$ US	Quantité	Total \$
-------------------------	-------------------------	----------	-------------

TOTAL

RÉDUCTION
(s'il y a lieu)

TPS (7 %)
et la TVP en vigueur.
(Clients canadiens seulement)

TOTAL GÉNÉRAL

PF 093238

MERCI DE VOTRE COMMANDE !



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada